

SONY®

3-293-639-41(1)

Micro HI-FI Component System

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

CMT-BX30R

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

© 2008 Sony Corporation

WARNUNG

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab. Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschränk auf. Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

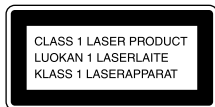
VORSICHT

Die Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Produkt erhöht die Gefahr für die Augen.

Nur Lateinamerika-Modelle außer Argentinien-Modell

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite.

Außer Kunden in USA und Kanada



Dieses Gerät ist als Produkt der LASERKLASSE 1 klassifiziert. Nur bei Lateinamerika-Modellen außer dem Mexiko- und Argentinien-Modell befindet sich diese Markierung an der Unterseite.

Bei anderen Modellen befindet sich diese Markierung an der Rückseite.

Nur Europa-Modell

Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Direktiven gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Der autorisierte Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bitte wenden Sie sich bezüglich Wartungs- oder Garantiefragen an die Adressen, die in den getrennten Wartungs- oder Garantiedokumenten angegeben sind.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dies gilt für folgendes Zubehör: Fernbedienung



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutz-codierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

- „WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Sony Corporation.
- MPEG Layer-3 Audiocodier-technologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
- Windows Media ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

Inhaltsverzeichnis

Lage der Teile und Bedienelemente	5
Informationen auf dem Display	9

Vorbereitungen

Sicherer Anschluss der Anlage	10
Einstellen der Uhr	12

Grundlegender Betrieb

Abspielen einer CD/MP3-Disc	13
Hören von Radiosendungen	14
Aufnehmen von einer Disc auf ein USB-Gerät	15
Hören von Musik eines USB-Gerätes	19
Verwendung optionaler Audiokomponenten	21
Einstellen des Klangs	21
Umschalten der Anzeige	22

Sonstige Bedienungsvorgänge

Erstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)	23
Abspeichern von Radiosendern	24
Verwendung der Timer	25

Sonstiges

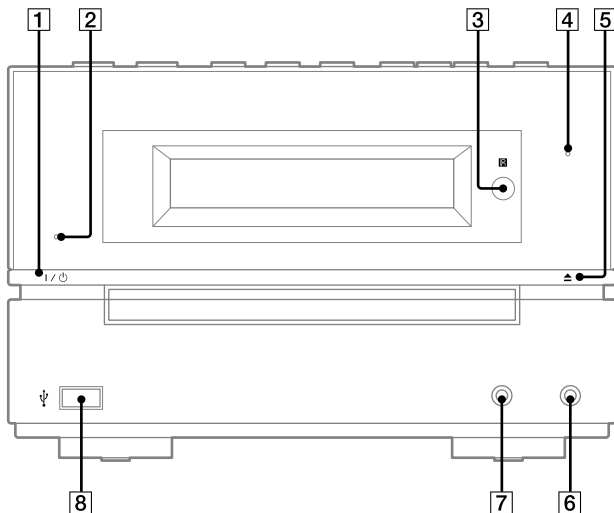
Fehlerbehebung	26
Meldungen	31
Vorsichtsmaßnahmen	32
Spezifikationen	33
Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte	35

Lage der Teile und Bedienelemente

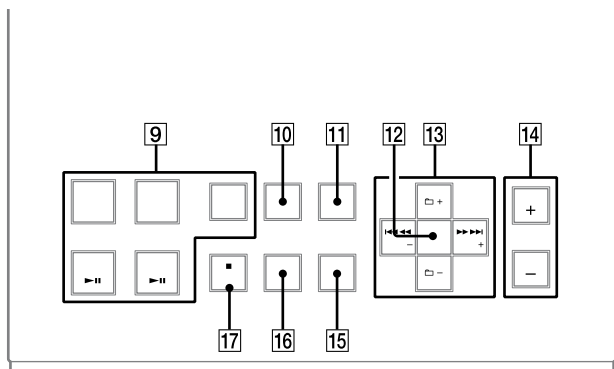
Diese Anleitung beschreibt hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgeführte Bedienungsvorgänge, die jedoch auch mit den Tasten an der Anlage ausgeführt werden können, welche die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung aufweisen.

Gerät

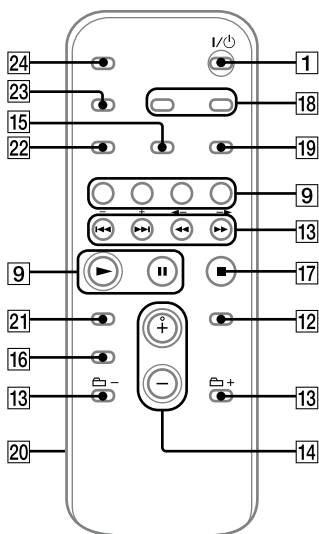
Frontplatte



Oberseite



Fernbedienung



1
Taste I/O (Ein/Aus) (Seite 12, 25, 30)

Drücken Sie diese Taste, um die Anlage einzuschalten.

2
Lampe STANDBY (Seite 22, 26)

Leuchtet auf, wenn die Anlage ausgeschaltet ist.

3
Fernbedienungssensor (Seite 26)

4
Lampe USB MEMORY

Leuchtet auf, wenn ein optionales USB-Gerät angeschlossen wird.

5
Taste \blacktriangle (Öffnen/Schließen) (Seite 13)

Drücken Sie diese Taste, um die Disclade zu öffnen oder zu schließen.

6
Buchse AUDIO IN (Seite 21)

Hier können Sie eine optionale Audiokomponente anschließen.

7
Buchse PHONES

Schließen Sie einen Kopfhörer an diese Buchse an.

8
Anschluss $\leftarrow \rightarrow$ (USB) (Seite 15, 19, 35)

Hier können Sie ein optionales USB-Gerät anschließen.

9
Wiedergabe- und Funktionstasten

Gerät: Taste USB $\blacktriangleright \parallel$
(Wiedergabe/Pause) (Seite 19)

Drücken Sie diese Taste zur Wahl der USB-Funktion.

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe eines optionalen USB-Gerätes zu starten oder zu unterbrechen.

Fernbedienung: Taste USB (Seite 19)

Drücken Sie diese Taste zur Wahl der USB-Funktion.

Gerät: Taste CD $\blacktriangleright \parallel$
(Wiedergabe/Pause) (Seite 13)

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Funktion zu wählen.

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe einer Disc zu starten oder zu unterbrechen.

Fernbedienung: Taste CD (Seite 13)

Drücken Sie diese Taste, um die CD-Funktion zu wählen.

Fernbedienung: Taste ► (Wiedergabe), Taste ■■ (Pause)

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

Taste TUNER/BAND (Seite 14)

Drücken Sie diese Taste zur Wahl der TUNER-Funktion.

Drücken Sie diese Taste zur Wahl des UKW- oder MW-Empfangsmodus.

Gerät: Taste AUDIO IN (Seite 21)

Drücken Sie diese Taste zur Wahl der AUDIO IN-Funktion.

Taste FUNCTION (Seite 14, 21)

Drücken Sie diese Taste zur Wahl der Funktion.

10

Gerät: Taste CD-USB SYNC/REC1 (Seite 16)

Drücken Sie diese Taste, um von einer Disc auf das angeschlossene optionale USB-Gerät aufzunehmen.

11

Taste USB MENU (Seite 17)

Drücken Sie diese Taste, um Audiodateien und Ordner vom angeschlossenen optionalen USB-Gerät zu löschen.

Drücken Sie diese Taste, um den Speicher auszuwählen, wenn das USB-Gerät mehr als einen Speicher besitzt.

12

Taste ENTER (Seite 12, 16, 17, 23, 24, 25)

Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen einzugeben.

13

Taste ◀◀/▶▶ (Sprung rückwärts/vorwärts) (Seite 13, 17, 19, 23, 25)

Drücken Sie diese Taste, um einen Track oder eine Datei auszuwählen.

Gerät: Taste TUNE +/- (Abstimmen) (Seite 14)

Fernbedienung: Taste +/- (Abstimmen) (Seite 14, 24)

Drücken Sie diese Taste, um den gewünschten Sender einzustellen.

Taste 📁 +/- (Ordner auswählen) (Seite 13, 19, 23)

Drücken Sie diese Tasten, um einen Ordner auszuwählen.

Taste ◀◀/▶▶ (Rückspulen/Vorspulen) (Seite 13, 19)

Drücken Sie diese Taste, um einen Punkt in einem Track oder einer Datei aufzusuchen.

14

Gerät: Taste VOL +/- (Seite 13, 14, 19, 21)

Fernbedienung: Taste VOLUME +/- (Seite 13, 14, 19, 21)

Drücken Sie diese Tasten zum Einstellen der Lautstärke.

15

Taste PLAY MODE/TUNING MODE
(Seite 13, 14, 16, 19, 23, 24)

Drücken Sie diese Taste, um den Wiedergabemodus einer CD, MP3-Disc oder eines optionalen USB-Gerätes zu wählen.

Drücken Sie diese Taste zur Wahl des Abstimmungsmodus.

16

Klangwahltasten (Seite 21)

Gerät: Taste DSGX

Fernbedienung: Taste EQ

Drücken Sie diese Tasten zur Wahl des Klangeffekts.

17

Gerät: Taste ■/CANCEL (Stopp/Abbrechen) (Seite 13, 14, 17, 19)

Fernbedienung: Taste ■ (Stopp) (Seite 13, 14, 17, 19)

Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe.

18

Taste CLOCK/TIMER SELECT (Seite 25)

Taste CLOCK/TIMER SET (Seite 12, 25)

Drücken Sie diese Taste, um die Uhr und den Wiedergabetimer einzustellen.

19

Taste REPEAT/FM MODE (Seite 13, 15, 19)

Drücken Sie diese Taste, um eine Disc, einen einzelnen Track oder eine Datei wiederholt abzuspielen.

Drücken Sie diese Taste zur Wahl des UKW-Empfangsmodus (Mono oder Stereo).

20

Batteriefachdeckel (Seite 11)

21

Taste CLEAR (Seite 23)

Drücken Sie diese Taste, um einen vorprogrammierten Track oder eine Datei zu löschen.

22

Taste TUNER MEMORY (Seite 24)

Drücken Sie diese Taste, um einen Radiosender abzuspeichern.

23

Taste DISPLAY (Seite 22)

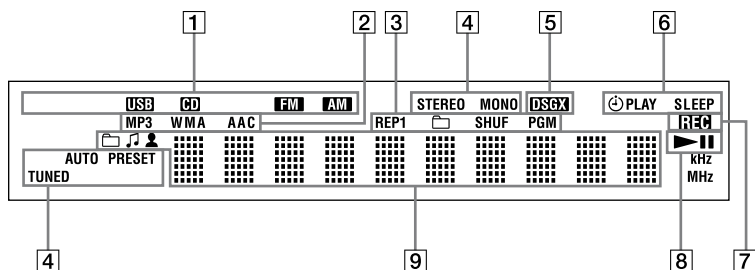
Drücken Sie diese Taste zum Umschalten der im Display angezeigten Informationen.

24

Taste SLEEP (Seite 25)

Drücken Sie diese Taste, um den Ausschalttimer einzustellen.

Informationen auf dem Display

**1**

Funktion

2

Audioformat

3

Wiedergabemodus (Seite 13, 19)

4Tunerempfangsmodus (Seite 14)
Tunerempfang (Seite 14)**5**

DSGX (Seite 21)

6

Timer (Seite 25)

7

CD-USB-Aufnahme (Seite 15, 16)

8

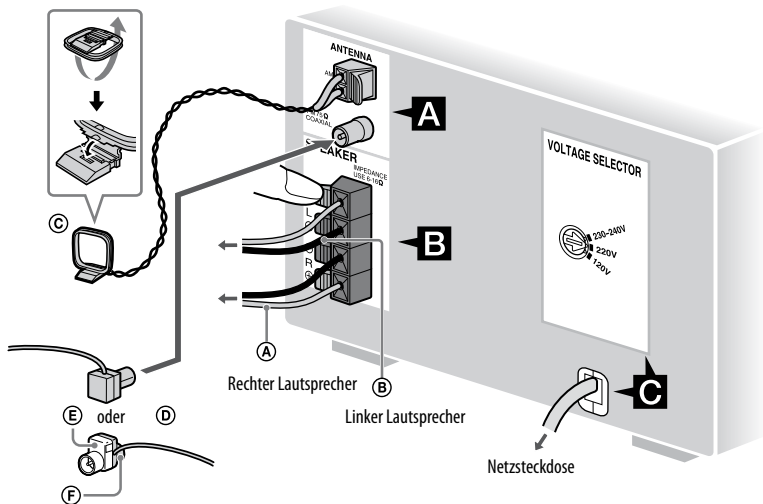
Wiedergabe/Pause

9

Textinformation

Vorbereitungen

Sicherer Anschluss der Anlage



- (A) Lautsprecherkabel (Rot/⊕)
- (B) Lautsprecherkabel (Schwarz/⊖)
- (C) MW-Rahmenantenne
- (D) UKW-Wurfantenne (horizontal ausspannen)
- (E) Weiße Seite für Nordamerika-Modell
- (F) Braune Seite für andere Gebiete

A Antennen

Suchen Sie einen Ort und eine Ausrichtung, die guten Empfang bieten, und richten Sie dann die Antenne ein. Halten Sie die Antennen von den Lautsprecherkabeln, dem Netzkabel und dem USB-Kabel fern, um Störbeeinflussung zu vermeiden.

B Lautsprecher

Führen Sie nur den abisolierten Teil der Lautsprecherkabel in die Klemmen SPEAKER ein.

C Stromversorgung

Bei Modellen mit Spannungswahlschalter stellen Sie VOLTAGE SELECTOR auf die Position, die der örtlichen Netzspannung entspricht.

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

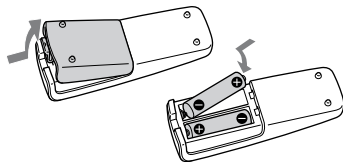
Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, nehmen Sie den mitgelieferten Steckeradapter ab (nur für Modelle mit Adapter).

So tragen Sie diese Anlage

- 1 Nehmen Sie die Disc heraus, um den CD-Mechanismus zu schützen.
- 2 Drücken Sie CD **[9]** zur Wahl der CD-Funktion.
- 3 Halten Sie VOL + **[14]** und DSGX **[16]** am Gerät gedrückt, und drücken Sie **[5]** am Gerät, bis „STANDBY“ erscheint.
- 4 Sobald „LOCK“ erscheint, können Sie das Netzkabel abziehen.

So benutzen Sie die Fernbedienung

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **[20]** durch Verschieben und Anheben in Pfeilrichtung, und legen Sie die zwei mitgelieferten R6-Batterien (Größe AA) mit der Seite **+** zuerst unter Beachtung der Polaritäten ein, wie unten gezeigt.



Hinweise

- Bei normalem Gebrauch der Fernbedienung kann mit einer Batterie-Lebensdauer von ca. sechs Monaten gerechnet werden.
- Mischen Sie keine alte Batterie mit einer neuen oder Batterien unterschiedlicher Typen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Einstellen der Uhr

Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zum Einstellen der Uhr.

- 1 Drücken Sie I/⏻ [1], um die Anlage einzuschalten.
- 2 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET [18].
Die Stundenanzeige blinkt im Display.
Falls „PLAY SET?“ auf dem Display blinkt, drücken Sie ◀◀/▶▶ [13] wiederholt zur Wahl von „CLOCK SET?“, und drücken Sie dann ENTER [12].
- 3 Drücken Sie ◀◀/▶▶ [13] mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ENTER [12].
- 4 Stellen Sie die Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.
Die Uhreinstellungen gehen verloren, wenn Sie das Netzkabel abziehen, oder wenn ein Stromausfall auftritt.

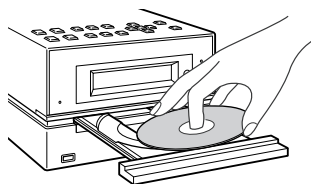
So zeigen Sie die Uhrzeit bei ausgeschalteter Anlage an

Drücken Sie DISPLAY [23]. Die Uhrzeit wird etwa 8 Sekunden lang angezeigt.

Grundlegender Betrieb

Abspielen einer CD/MP3-Disc

- 1 Wählen Sie die CD-Funktion.
Drücken Sie CD [9].
- 2 Legen Sie eine Disc ein.
Drücken Sie ▲ [5] am Gerät, und legen Sie eine Disc mit oben liegender Etikettenseite auf die Disclade.



Um die Disclade zu schließen, drücken Sie ▲ [5] am Gerät erneut. Schließen Sie die Disclade nicht gewaltsam von Hand, weil dadurch das Gerät beschädigt werden kann.

- 3 Starten Sie die Wiedergabe.
Drücken Sie ► (oder CD ►|| am Gerät) [9].
- 4 Die Lautstärke einstellen.
Drücken Sie VOLUME +/- (oder VOL +/- am Gerät) [14].

Sonstige Bedienungsvorgänge

Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	(oder CD ► am Gerät) [9]. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Wiedergabe stoppen	■ [17].
Auswählen eines Ordners auf einer MP3-Disc	📁 +/- [13].
Auswählen eines Tracks oder einer Datei	◀◀/▶▶ [13].
Aufsuchen eines Punkts in einem Track oder einer Datei	◀◀/▶▶ [13] während der Wiedergabe gedrückt halten, und die Taste am gewünschten Punkt loslassen.
Wiederholungswiedergabe wählen	REPEAT [19] wiederholt, bis „REP“ oder „REP1“ erscheint.

So ändern Sie den Wiedergabemodus

Drücken Sie PLAY MODE [15] wiederholt im Stoppzustand des Players. Sie können zwischen Normalwiedergabe („📁“*) für alle MP3-Dateien im Ordner auf der Disc), Zufallswiedergabe („SHUF“ oder „📁 SHUF“) und Programmwiedergabe („PGM“) wählen.

* Wenn Sie eine CD-DA-Disc abspielen, hat 📁 (SHUF) Wiedergabe die gleiche Funktion wie normale (Zufalls-) Wiedergabe.

Hinweise zur Wiederholungswiedergabe

- Alle Tracks oder Dateien auf einer Disc werden bis zu fünfmal wiederholt.
- „REP1“ zeigt an, dass ein einzelner Track bzw. eine einzelne Datei wiederholt wird, bis Sie die Wiederholung stoppen.

Hinweise zur Wiedergabe von MP3-Discs

- Speichern Sie keine anderen Dateitypen oder unnötige Ordner auf einer Disc, die MP3-Dateien aufweist.
- Ordner, die keine MP3-Dateien enthalten, werden übersprungen.
- MP3-Dateien werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf die Disc aufgezeichnet wurden.
- Die Anlage kann nur MP3-Dateien mit der Dateierweiterung „MP3“ wiedergeben.
- Falls die Disc Dateien mit der Dateierweiterung „MP3“ enthält, die aber keine MP3-Dateien sind, erzeugt das Gerät möglicherweise Rauschen, oder es tritt eine Funktionsstörung auf.
- Die folgenden Maximalzahlen sind möglich:
 - 255 Ordner (einschließlich Stammordner).
 - 511 MP3-Dateien.
 - 512 MP3-Dateien und Ordner auf einer einzelnen Disc.
 - 8 Ordnerstufen (Baumstruktur von Dateien).
- Es kann keine Kompatibilität mit allen MP3-Codier-/Schreibprogrammen, Aufnahme geräten und Speichermedien garantiert werden. Inkompatible MP3-Discs verursachen u.U. Rauschen oder Tonaussetzer oder lassen sich möglicherweise überhaupt nicht abspielen.

Hinweise zur Wiedergabe von Multi-Session-Discs

- Beginnt die Disc mit einer CD-DA-Session (bzw. MP3-Session), wird sie als CD-DA-Disc (bzw. MP3-Disc) erkannt, und andere Sessions werden nicht abgespielt.
- Eine Disc mit gemischtem CD-Format wird als CD-DA-(Audio)-Disc erkannt.

Hören von Radiosendungen

- 1 Wählen Sie „FM“ oder „AM“.
Drücken Sie FUNCTION (bzw. TUNER/BAND am Gerät) [9] mehrmals.
- 2 Wählen Sie den Abstimmmodus.
Drücken Sie TUNING MODE [15] mehrmals, bis „AUTO“ erscheint.
- 3 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
Drücken Sie +/- (oder TUNE +/- am Gerät) [13]. Der Suchlauf hält automatisch an, wenn ein Sender eingefangen wird. Gleichzeitig werden „TUNED“ und „STEREO“ (nur für Stereoprogramme) angezeigt.



Wenn Sie einen Sender einstellen, der RDS-Dienste anbietet, erscheint der Sendername auf dem Display (nur Europa-Modell).

- 4 Stellen Sie die Lautstärke ein.
Drücken Sie VOLUME +/- (oder VOL +/- am Gerät) [14].

So stoppen Sie den automatischen Suchlauf

Drücken Sie ■ [17].


Zum Einstellen eines Senders mit schwachem Signal

Falls „TUNED“ nicht erscheint und der Suchlauf nicht anhält, drücken Sie TUNING MODE [15] wiederholt, bis „AUTO“ und „PRESET“ ausgeblendet werden, und drücken Sie dann +/- (bzw. TUNE +/- am Gerät) [13] wiederholt, um den gewünschten Sender einzustellen.

So reduzieren Sie statisches Rauschen bei einem schwachen UKW-Stereo-Sender

Drücken Sie FM MODE [19] wiederholt, bis „MONO“ erscheint, um den Stereoempfang abzuschalten.

Aufnehmen von einer Disc auf ein USB-Gerät

Sie können ein optionales USB-Gerät an den Anschluss  (USB) [8] des Gerätes anschließen und Musik von einer Disc auf das USB-Gerät aufnehmen.

Aufnahme ist nur von einer CD-DA-Disc oder MP3-Disc möglich.


Das Audioformat der mit dieser Anlage aufgenommenen Dateien ist MP3.

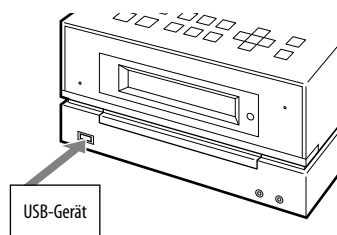
Die ungefähre Größe der Aufnahme beträgt etwa 1 MB pro Minute der Aufnahmezeit von einer CD. Bei Aufnahme von einer MP3-Disc kann die Größe zunehmen.

Eine Liste von USB-Geräten, die an diese Anlage angeschlossen werden können, finden Sie unter „Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte“ (Seite 35).

Synchronaufnahme

Sie können eine ganze Disc bequem auf ein USB-Gerät aufnehmen.

- 1 Schließen Sie ein beispielbares USB-Gerät an den Anschluss  (USB) [8] an, wie unten dargestellt.



Wenn ein USB-Kabel erforderlich ist, schließen Sie das USB-Kabel an, das im Lieferumfang des zu verwendenden USB-Gerätes enthalten ist.

Einzelheiten über die Bedienungsweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des anzuschließenden USB-Gerätes.

- 2 Wählen Sie die CD-Funktion, und legen Sie dann die aufzunehmende Disc ein.
- 3 Drücken Sie PLAY MODE **[15]** wiederholt, um den Wiedergabemodus im Stoppzustand des CD-Players zu wählen.

Der Wiedergabemodus wechselt automatisch auf Normalwiedergabe, wenn Sie die Aufnahme im Zufallwiedergabemodus, Wiederholungswiedergabemodus oder Programmwiedergabemodus starten (wenn keine Tracks oder MP3-Dateien programmiert sind). Einzelheiten zum Wiedergabemodus finden Sie unter „So ändern Sie den Wiedergabemodus“ (Seite 13).

- 4 Drücken Sie CD-USB SYNC/REC1 **[10]** am Gerät.

„REC“ blinkt, und die Anzeigen „CD SYNC“, „xxxMB Free“ (verbleibender Platz auf dem USB-Gerät) und „Push Enter“ erscheinen der Reihe nach auf dem Display.


Das USB-Gerät wird auf Aufnahme-Bereitschaft, und der CD-Player auf Wiedergabepause geschaltet.

- 5 Drücken Sie ENTER **[12]**.

Die Aufnahme beginnt. Wenn die Aufnahme beendet ist, werden CD-Player und USB-Gerät automatisch auf Stopp geschaltet.

Aufnahmen eines Tracks oder einer MP3-Datei während der Wiedergabe (REC1)















Sie können den Track (die MP3-Datei), der (die) gerade läuft, auf ein USB-Gerät aufnehmen.

- 1 Schließen Sie ein beispielbares USB-Gerät an den Anschluss  (USB) **[8]** an.
- 2 Wählen Sie die CD-Funktion, und legen Sie dann die aufzunehmende Disc ein.
- 3 Wählen Sie den Track (die MP3-Datei), den (die) Sie aufnehmen wollen, aus, und starten Sie dann die Wiedergabe.
- 4 Drücken Sie CD-USB SYNC/REC1 **[10]** am Gerät, während der (die) ausgewählte Track (MP3-Datei) wiedergegeben wird. „REC“ blinkt, und die Anzeigen „REC 1“, „xxxMB Free“ (verbleibender Platz auf dem USB-Gerät) und „Push Enter“ erscheinen der Reihe nach auf dem Display. Das USB-Gerät wird auf Aufnahme-Bereitschaft, und der CD-Player auf Wiedergabepause geschaltet.
- 5 Drücken Sie ENTER **[12]**.



Die Aufnahme beginnt. Wenn die Aufnahme beendet ist, setzt der CD-Player die Wiedergabe fort.

So wählen Sie das Aufnahmeziel am USB-Gerät




Wenn das USB-Gerät mehr als einen Speicher besitzt (z. B. einen internen Speicher und eine Speicherkarte), können Sie den anzusteuern Speicher auswählen und dann die Aufnahme starten.

- 1 Schließen Sie das USB-Gerät an den Anschluss  (USB)  an.
- 2 Wählen Sie die USB-Funktion. Drücken Sie USB .
- 3 Drücken Sie USB MENU  am Gerät im Stoppmodus.
„Select?“ erscheint. Wenn eine Audiodatei oder ein Ordner ausgewählt wird, erscheint statt dessen „Erase?“. Drücken Sie /   mehrmals zur Wahl von „Select?“.
- 4 Drücken Sie ENTER .
Der Name des Speichers erscheint. Der angezeigte Name hängt von den Spezifikationen des USB-Gerätes ab.
- 5 Drücken Sie /   mehrmals zur Wahl des Speichers.
Gehen Sie zu Schritt 6 über, wenn nur ein Speicher gewählt werden kann. Um diesen Vorgang abzubrechen, drücken Sie  .
- 6 Drücken Sie ENTER .
- 7 Starten Sie die Aufnahme gemäß den Schritten 2 bis 5 unter „Synchronaufnahme“ oder „Aufnahmen eines Tracks oder einer MP3-Datei während der Wiedergabe (REC1)“.

So Stoppen Sie die Aufnahme














Drücken Sie  .

So entfernen Sie das USB-Gerät

- 1 Wählen Sie die USB-Funktion. Drücken Sie USB .
- 2 Halten Sie   am Gerät im Stoppmodus gedrückt, bis „No Device“ erscheint.
- 3 Entfernen Sie das USB-Gerät.

So löschen Sie Audiodateien oder Ordner vom USB-Gerät

Sie können Audiodateien oder Ordner vom USB-Gerät löschen.

- 1 Schließen Sie ein beispielbares USB-Gerät an den Anschluss  (USB)  an.
- 2 Wählen Sie die USB-Funktion. Drücken Sie USB .
- 3 Drücken Sie /   oder  +/-  wiederholt, um die Audiodatei oder den Ordner, die (den) Sie löschen wollen, auszuwählen.
- 4 Drücken Sie USB MENU  am Gerät. „Erase?“ erscheint.
- 5 Drücken Sie ENTER .
„Track Erase?“ oder „Folder Erase?“ erscheint auf dem Display. Um den Löschvorgang abzubrechen, drücken Sie  .
- 6 Drücken Sie ENTER .
Die (Der) ausgewählte Audiodatei (Ordner) wird gelöscht.

Ordner- und Dateierzeugungsregeln

Beim ersten Aufnehmen auf ein USB-Gerät wird der Ordner „MUSIC“ direkt unter „ROOT“ erzeugt. Ordner und Dateien werden entsprechend der Aufnahmemethode in diesem Ordner „MUSIC“ erzeugt.

Synchronaufnahme¹⁾

Aufnahmequelle	Ordnername	Dateiname
MP3	Entspricht der Aufnahmequelle ²⁾	
CD-DA	„CDDA001“ ³⁾	„TRACK001“ ⁴⁾

REC1 Aufnahme

Aufnahmequelle	Ordnername	Dateiname
MP3	„REC1“ ⁵⁾	Entspricht der Aufnahmequelle ²⁾
CD-DA		„TRACK001“ ⁴⁾

¹⁾ Im Programmwiedergabemodus ist der Ordnername „PGM_XXX“, und der Dateiname hängt von der Aufnahmequelle (CD-DA-Disc oder MP3-Disc) ab.

²⁾ Bis zu 32 Zeichen des Namens werden zugewiesen.

³⁾ Danach werden Ordnernummern fortlaufend bis zur Maximalzahl 999 (einschließlich der Ordner „ROOT“ und „MUSIC“) zugewiesen.

⁴⁾ Danach werden Dateinummern fortlaufend zugewiesen.

⁵⁾ Jedes Mal, wenn eine REC1 Aufnahme durchgeführt wird, wird eine neue Datei im Ordner „REC1“ aufgezeichnet.

Hinweise

- Trennen Sie das USB-Gerät nicht während des Aufnahme- oder Löschvorgangs ab. Anderenfalls können die Daten im USB-Gerät verfälscht werden, oder das USB-Gerät selbst kann beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Anlage und das USB-Gerät nicht über einen USB-Hub.
- Beim Aufnehmen von einer CD werden die Tracks als 128-kbps-MP3-Dateien aufgezeichnet. Beim Aufnehmen von einer MP3-Disc werden die MP3-Dateien mit derselben Bitrate wie die Original-MP3-Dateien aufgezeichnet.
- Während der Aufnahme von einer MP3-Disc erfolgt keine Tonausgabe, und „High Speed“ erscheint.
- CD-Textinformationen werden nicht in den erzeugten MP3-Dateien aufgezeichnet.
- Falls Sie die Aufnahme vorzeitig abbrechen, wird eine MP3-Datei bis zu dem Punkt, an dem die Aufnahme gestoppt wurde, erzeugt.
- Die Aufnahme wird automatisch gestoppt, wenn:
 - der Speicherplatz im USB-Gerät während der Aufnahme voll wird.
 - die Anzahl der Audiodateien auf dem USB-Gerät die Grenze der von der Anlage erkennbaren Zahl erreicht.
- Die maximale Anzahl von Audiodateien und Ordnern, die ein einzelnes USB-Gerät enthalten kann, beträgt 999 (einschließlich der Ordner „ROOT“ und „MUSIC“). Die Maximalzahl von Audiodateien und Ordnern kann je nach der Audiodatei- und Ordnerstruktur schwanken.
- Audiodateien und Ordner können nicht im Zufalls- oder Programmwiedergabemodus gelöscht werden.
- Falls der zu löschende Ordner Dateien oder Unterordner eines anderen Formats als MP3/WMA/AAC enthält, werden diese nicht gelöscht.
- Falls ein Ordner oder eine Datei, den (die) Sie aufzeichnen wollen, bereits unter demselben Namen auf dem USB-Gerät existiert, wird eine Laufnummer an den Namen angehängt, ohne den Original-Ordner bzw. die Original-Datei zu löschen.


Hören von Musik eines USB-Gerätes

Sie können im USB-Gerät gespeicherte Musik wiedergeben.

Die folgenden Audioformate können von dieser Anlage wiedergegeben werden: MP3*/WMA*/AAC*

Eine Liste von USB-Geräten, die an diese Anlage angeschlossen werden können, finden Sie unter „Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte“ (Seite 35).

* Dateien mit Urheberrechtsschutz (Digital Rights Management = Digitale Rechteverwaltung) können nicht auf dieser Anlage wiedergegeben werden. Von einem Online-Musikladen heruntergeladene Dateien werden u. U. nicht von dieser Anlage wiedergegeben.

- 1 Wählen Sie die USB-Funktion. Drücken Sie USB **[9]**.
- 2 Schließen Sie ein optionales USB-Gerät an den Anschluss  (USB) **[8]** an.

Wenn das USB-Gerät angeschlossen wird, ändert sich die Anzeige wie folgt:

„Reading“ → „Storage Drive“*


* Wenn Sie ein USB-Speichermedium anschließen, wird der Datenträgername als nächstes angezeigt, falls er aufgezeichnet worden ist.

Hinweis

Je nach dem Typ des angeschlossenen USB-Gerätes kann es etwa 10 Sekunden dauern, bis „Reading“ erscheint.



- 3 Starten Sie die Wiedergabe. Drücken Sie **▶** (oder USB **▶▶** am Gerät) **[9]**.
- 4 Die Lautstärke einstellen. Drücken Sie VOLUME +/- (oder VOL +/- am Gerät) **[14]**.

Sonstige Bedienungsvorgänge


Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	 (oder USB ▶▶ am Gerät) [9] . Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Wiedergabe stoppen	■ [17] . Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ▶ (bzw. USB ▶▶ am Gerät) [9] *. Um die Wiedergabefortsetzung aufzuheben, drücken Sie ■ [17] erneut.
Ordner auswählen	 +/- [13] .
Datei auswählen	◀◀/▶▶ [13] .
Punkt in einer Datei aufsuchen	◀◀/▶▶ [13] während der Wiedergabe gedrückt halten, und die Taste am gewünschten Punkt loslassen.
Wiederholungs-wiedergabe wählen	REPEAT [19] wiederholt, bis „REP“ oder „REP1“ erscheint.
USB-Gerät entfernen	Halten Sie ■ [17] am Gerät gedrückt, bis „No Device“ erscheint, und entfernen Sie dann das USB-Gerät.

* Wenn eine VBR MP3/WMA-Datei wiedergegeben wird, setzt die Anlage die Wiedergabe eventuell an einem anderen Punkt fort.

So ändern Sie den Wiedergabemodus

Drücken Sie PLAY MODE **[15]** wiederholt, während das USB-Gerät auf Stopp geschaltet ist. Sie können Normalwiedergabe („“ für alle Dateien im Ordner auf dem USB-Gerät), Zufallswiedergabe („SHUF“ oder „“ SHUF“) oder Programmwiedergabe („PGM“) wählen.

Hinweise zum USB-Gerät

- Der Wiedergabemodus kann nicht während der Wiedergabe geändert werden.
- Der Wiedergabestart kann sich etwas verzögern, wenn:
 - die Ordnerstruktur kompliziert ist.
 - die Speicherkapazität übermäßig groß ist.
- Sobald das USB-Gerät eingeschoben wird, liest die Anlage alle Dateien auf dem USB-Gerät. Enthält das USB-Gerät viele Ordner oder Dateien, kann der Lesevorgang des USB-Gerätes lange Zeit in Anspruch nehmen.
- Verbinden Sie die Anlage und das USB-Gerät nicht über einen USB-Hub.
- Bei manchen angeschlossenen USB-Geräten kann nach der Durchführung einer Operation eine Verzögerung auftreten, bevor der Vorgang von dieser Anlage durchgeführt wird.
- Diese Anlage unterstützt nicht unbedingt alle in einem angeschlossenen USB-Gerät vorhandenen Funktionen.
- Die Wiedergabereihenfolge für die Anlage kann von derjenigen des angeschlossenen USB-Gerätes abweichen.
- Halten Sie stets  am Gerät gedrückt, und vergewissern Sie sich, dass „No Device“ erscheint, bevor Sie das USB-Gerät entfernen. Wird das USB-Gerät entfernt, ohne dass „No Device“ angezeigt wird, besteht die Gefahr, dass die darin enthaltenen Daten verfälscht werden oder das USB-Gerät selbst beschädigt wird.
- Speichern Sie keine anderen Dateitypen oder unnötige Ordner auf einem USB-Gerät, das Audiodateien enthält.
- Ordner, die keine Audiodateien enthalten, werden übersprungen.
- Die maximale Anzahl von Audiodateien und Ordnern, die ein einzelnes USB-Gerät enthalten kann, beträgt 999 (einschließlich der Ordner „ROOT“ und „MUSIC“). Die Maximalzahl von Audiodateien und Ordnern kann je nach der Datei- und Ordnerstruktur schwanken.
- Die folgenden Audioformate können von dieser Anlage wiedergegeben werden:
 - MP3: Dateierweiterung „.mp3“
 - Windows Media Audio-Datei: Dateierweiterung „.wma“
 - AAC: Dateierweiterung „.m4a“Beachten Sie, dass selbst Dateien mit den obigen Dateierweiterungen Rauschen oder eine Funktionsstörung der Anlage verursachen können, wenn die betreffende Datei ein anderes Format besitzt.
- Es kann keine Kompatibilität mit allen Codier-/Schreibprogrammen, Aufnahmegeräten und Speichermedien garantiert werden. Inkompatible USB-Geräte verursachen u. U. Rauschen oder Tonaussetzer oder lassen sich möglicherweise überhaupt nicht abspielen.

Verwendung optionaler Audiokomponenten

- 1 Schließen Sie zusätzliche Audiokomponenten mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse AUDIO IN [6] des Gerätes an.
- 2 Verringern Sie die Lautstärke. Drücken Sie VOLUME – (oder VOL – am Gerät) [14].
- 3 Wählen Sie die AUDIO IN-Funktion. Drücken Sie FUNCTION (bzw. AUDIO IN am Gerät) [9] mehrmals.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe der angeschlossenen Komponente.
- 5 Die Lautstärke einstellen. Drücken Sie VOLUME +/- (oder VOL +/- am Gerät) [14].

Einstellen des Klangs

So fügen Sie einen Klangeffekt hinzu

Operation	Drücken Sie
Erzeugen eines dynamischeren Klangs (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [16] am Gerät.
Einstellen des Klangeffekts	Drücken Sie EQ [16] wiederholt, um „BASS“ oder „TREBLE“ zu wählen, und drücken Sie dann +/- [13] wiederholt, um den Pegel einzustellen.

Umschalten der Anzeige

Operation	Drücken Sie
Umschalten der Informationen im Display ¹⁾	DISPLAY [23] mehrmals bei eingeschalteter Anlage.
Überprüfen der Uhrzeit bei ausgeschalteter Anlage	DISPLAY [23] bei ausgeschalteter Anlage ²⁾ . Die Uhrzeit wird 8 Sekunden lang angezeigt.

¹⁾ Sie können z. B. die folgenden CD/MP3-Disc-Informationen anzeigen:

- Track- oder Dateinummer während der Normalwiedergabe.
- Track- oder Dateiname („🎵“) während der Normalwiedergabe.
- Interpretename („👤“) während der Normalwiedergabe.
- Album- oder Ordnernamen („📁“) während der Normalwiedergabe.
- Gesamtspielzeit im Stoppzustand des Players.

²⁾ Die Lampe STANDBY [2] am Gerät leuchtet auf, wenn die Anlage ausgeschaltet wird.

Hinweise zu den Displayinformationen

- Zeichen, die nicht angezeigt werden können, werden durch ein „_“ ersetzt.
- Die folgenden Informationen werden nicht angezeigt:
 - Gesamtspielzeit für eine CD-DA-Disc je nach Wiedergabemodus.
 - Gesamtspielzeit und Restspielzeit für eine MP3-Disc und ein USB-Gerät.
- Die folgende Information wird nicht korrekt angezeigt:
 - Ordner und Dateinamen, die weder ISO9660 Level 1, Level 2 noch Joliet im Erweiterungsformat folgen.

• Die folgenden Informationen werden angezeigt:

- ID3-Tag-Informationen für MP3-Dateien bei Verwendung von ID3-Tags der Version 1 und Version 2 werden verwendet (bis zu 62 Zeichen für eine MP3-Disc).
- Das Russland-Modell kann Informationen in russischen Zeichen anzeigen, doch für Discs, die mit bestimmter Codier-/Schreibsoftware und bestimmten Aufnahmegegeräten erzeugt wurden, werden die Zeichen möglicherweise nicht korrekt angezeigt.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Erstellen eines eigenen Programms

(Programmwiedergabe)

- 1 Wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

CD

Drücken Sie CD [9] zur Wahl der CD-Funktion.

USB

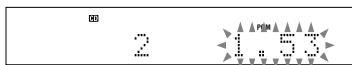
Drücken Sie USB [9] zur Wahl der USB-Funktion.

- 2 Drücken Sie PLAY MODE [15] wiederholt, bis „PGM“ im Stoppzustand der Anlage erscheint.

- 3 Drücken Sie ◀◀/▶▶ [13] wiederholt, bis die gewünschte Track- oder Dateinummer angezeigt wird.

Wenn Sie Dateien programmieren, drücken Sie [] +/- [13] wiederholt, um den gewünschten Ordner auszuwählen, und wählen Sie dann die gewünschte Datei aus.

Beispiel: Programmieren von Tracks auf einer CD



Ausgewählte Track- oder
Dateinummer

Gesamtspielzeit
des Programms
(einschließlich des
ausgewählten Tracks
oder der ausgewählten
Datei)

- 4 Drücken Sie ENTER [12], um den Track oder die Datei dem Programm hinzuzufügen.

CD

„— — — —“ erscheint, wenn die Programm-Gesamtzeit der CD 100 Minuten überschreitet, oder wenn Sie einen CD-Track mit der Nummer 21 oder höher oder eine MP3-Datei wählen.

USB

Die Programm-Gesamtzeit kann nicht angezeigt werden, sodass „— — — —“ erscheint.

- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um weitere Tracks oder Dateien (bis maximal 25) zu programmieren.

- 6 Um Ihr Programm aus Tracks oder Dateien wiederzugeben, drücken Sie ▶ [9].

Das Programm bleibt so lange verfügbar, bis Sie die Disc-Lade öffnen oder das USB-Gerät entfernen. Um dasselbe Programm erneut abzuspielen, drücken Sie ▶ [9].

Zum Abschalten von Programm- Wiedergabe

Drücken Sie PLAY MODE [15] wiederholt, bis „PGM“ im Stoppzustand der Anlage ausgeblendet wird.

So löschen Sie den letzten Track oder die letzte Datei des Programms

Drücken Sie CLEAR [21] im Stoppzustand der Anlage.

Abspeichern von Radiosendern

Sie können Ihre bevorzugten Radiosender voreinstellen und durch Wählen der entsprechenden Festsendernummer sofort abrufen. Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zum Voreinstellen von Sendern.

1 Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe „Hören von Radiosendungen“ (Seite 14)).

2 Drücken Sie TUNER MEMORY **[22]**.



3 Drücken Sie +/- **[13]** mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

Wenn bereits ein anderer Sender der gewählten Speichernummer zugeordnet ist, wird der gespeicherte Sender durch den neuen Sender ersetzt.

4 Drücken Sie ENTER **[12]**.

5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender abzuspeichern.

Bis zu 20 UKW- und 10 MW-Sender können voreingestellt werden.

Die Festsender bleiben etwa einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.

6 Um einen voreingestellten Radiosender aufzurufen, drücken Sie TUNING MODE **[15]** wiederholt, bis „PRESET“ erscheint, und drücken Sie dann +/- **[13]** wiederholt, um die gewünschte Festsendernummer zu wählen.

Verwendung der Timer

Die Anlage bietet zwei Timerfunktionen an. Wenn Sie den Wiedergabetimer in Verbindung mit dem Ausschalttimer verwenden, hat der Ausschalttimer den Vorrang.

Ausschalttimer:

Sie können mit Musik einschlafen. Diese Funktion kann auch verwendet werden, wenn die Uhr nicht eingestellt ist.

Drücken Sie SLEEP [24] mehrmals. Wenn Sie „AUTO“ wählen, schaltet sich die Anlage nach dem Stoppen der aktuellen Disc oder des USB-Gerätes oder nach 100 Minuten automatisch aus.

Wiedergabetimer:

Sie können sich zu einer vorgegebenen Zeit mit einer CD, dem Tuner oder einem optionalen USB-Gerät wecken lassen.

Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zur Steuerung des Wiedergabetimers. Vergewissern Sie sich, dass die Uhr eingestellt worden ist.

- 1 Bereiten Sie die Signalquelle vor. Bereiten Sie die Signalquelle vor, und drücken Sie dann VOLUME +/- [14], um die Lautstärke einzustellen. Um die Wiedergabe ab einem bestimmten Track oder einer Datei zu starten, erstellen Sie Ihr eigenes Programm (Seite 23).
- 2 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET [18].
- 3 Drücken Sie [13] wiederholt zur Wahl von „PLAY SET?“, und drücken Sie dann ENTER [12]. „ON TIME“ erscheint, und die Stundenanzeige beginnt zu blinken.

- 4 Stellen Sie die Zeit zum Starten der Wiedergabe ein.

Drücken Sie [13] mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ENTER [12]. Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten nach dem obigen Verfahren ein.

- 5 Stellen Sie die Stoppzeit der Wiedergabe nach dem in Schritt 4 beschriebenen Verfahren ein.

- 6 Wählen Sie die Signalquelle.

Drücken Sie [13] mehrmals, bis die gewünschte Signalquelle erscheint, und drücken Sie dann ENTER [12]. Das Display zeigt die Timer-Einstellungen an.

- 7 Drücken Sie [1] zum Ausschalten der Anlage.

Die Anlage schaltet sich 15 Sekunden vor der voreingestellten Zeit ein. Falls die Anlage zur voreingestellten Zeit bereits eingeschaltet ist, wird der Wiedergabetimer nicht aktiviert.

So aktivieren oder prüfen Sie den Timer erneut

Drücken Sie erst CLOCK/TIMER SELECT [18], dann [13] wiederholt, bis „PLAY SEL?“ erscheint, und schließlich ENTER [12].

Zum Abschalten des Timers

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang wie oben, bis „TIMER OFF?“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER [12].

Zum Ändern der Einstellung

Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.

Tipp

Die Wiedergabetimer-Einstellung bleibt erhalten, solange sie nicht manuell aufgehoben wird.

Fehlerbehebung

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel korrekt und sicher angeschlossen sind.
- 2 Suchen Sie Ihr Problem in der folgenden Checkliste, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme.
Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Falls die Lampe STANDBY blinkt

Ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Ist der Spannungswähler Ihrer Anlage (falls vorhanden) auf die korrekte Spannung eingestellt?
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Ventilationsöffnungen in der Ober- oder Rückseite der Anlage durch irgendetwas blockiert?

Nachdem die Lampe STANDBY [2] zu blinken aufhört, schließen Sie das Netzkabel wieder an, und schalten Sie die Anlage wieder ein. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Die Tonwiedergabe erfolgt nur über einen Kanal, oder die Pegel des linken und rechten Kanals sind unausgewogen.

- Stellen Sie die Lautsprecher möglichst symmetrisch auf.
- Schließen Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher an.

Starkes Brummen oder Rauschen.

- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von Störquellen auf.
- Schließen Sie die Anlage an eine andere Netzsteckdose an.
- Bringen Sie einen Störschutzfilter (getrennt erhältlich) am Netzkabel an.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor [3] am Gerät, und stellen Sie die Anlage von Leuchtstofflampen entfernt auf.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Anlage.
- Verkürzen Sie die Entfernung zur Anlage.

Die Lampe STANDBY [2] bleibt nach dem Abziehen des Netzkabels erleuchtet.


- Die STANDBY-Lampe [2] erlischt eventuell nicht sofort nach dem Abziehen des Netzkabels. Dies stellt keine Funktionsstörung dar. Die Lampe erlischt nach etwa 40 Sekunden.

CD/MP3-Player

Tonaussetzer, oder Disc wird nicht abgespielt.

- Wischen Sie die Disc sauber, und legen Sie sie wieder ein.
- Stellen Sie die Anlage an einem vibrationsfreien Ort auf (z.B. auf einem stabilen Ständer).
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und der Anlage, oder stellen Sie die Lautsprecher auf separaten Ständern auf. Bei hoher Lautstärke können die Lautsprechervibrationen Tonaussetzer verursachen.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.

- Drücken Sie PLAY MODE  mehrmals, bis „PGM“ und „SHUF“ ausgeblendet werden, um auf Normalwiedergabe zurückzuschalten.

Wiedergabestart dauert länger als gewöhnlich.

- Bei folgenden Discs dauert der Wiedergabebeginn länger.
 - Disc mit komplexer Ordner-Baumstruktur.
 - Im Multi-Session-Modus bespielte Disc.
 - Nicht finalisierte Disc (eine Disc, zu der Daten hinzugefügt werden können).
 - Disc mit zahlreichen Ordnern.

USB-Gerät

Die Aufnahme auf ein USB-Gerät kann nicht gestartet werden.

- Möglicherweise sind die folgenden Probleme aufgetreten.
 - Das USB-Gerät ist voll.
 - Die Anzahl der Dateien und Ordner im USB-Gerät hat die Obergrenze erreicht.
 - Das USB-Gerät ist schreibgeschützt.

Die Aufnahme wird vorzeitig gestoppt.

- Sie benutzen ein nicht unterstütztes USB-Gerät. Angaben zu den unterstützten Gerätetypen finden Sie unter „Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte“ (Seite 35).
- Das USB-Gerät ist nicht korrekt formatiert. Schlagen Sie bezüglich des Formatierverfahrens in der Gebrauchsanleitung des USB-Gerätes nach.

- Schalten Sie die Anlage aus, und entfernen Sie das USB-Gerät. Wenn das USB-Gerät einen Ein-Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das USB-Gerät aus und nach der Trennung von der Anlage wieder ein. Führen Sie dann die Aufnahme erneut durch.
- Wenn die Aufnahme- und Löschvorgänge mehrere Male wiederholt werden, wird die Dateistruktur im USB-Gerät fragmentiert. Schlagen Sie bezüglich der Lösung dieses Problems in der Gebrauchsanleitung des USB-Gerätes nach. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Die Aufnahme auf ein USB-Gerät resultiert in einem Fehler.

- Sie benutzen ein nicht unterstütztes USB-Gerät. Angaben zu den unterstützten Gerätetypen finden Sie unter „Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte“ (Seite 35).
- Schalten Sie die Anlage aus, und entfernen Sie das USB-Gerät. Wenn das USB-Gerät einen Ein-Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das USB-Gerät aus und nach der Trennung von der Anlage wieder ein. Führen Sie dann die Aufnahme erneut durch.
- Das USB-Gerät ist abgetrennt worden, oder die Stromversorgung ist während der Aufnahme ausgeschaltet worden. Löschen Sie die teilweise aufgenommene Datei, und wiederholen Sie die Aufnahme. Wird das Problem dadurch nicht behoben, ist das USB-Gerät möglicherweise defekt. Schlagen Sie bezüglich der Lösung dieses Problems in der Gebrauchsanleitung des USB-Gerätes nach. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.



Dateien oder Ordner im USB-Gerät können nicht gelöscht werden.

- Prüfen Sie, ob das USB-Gerät schreibgeschützt ist.
- Das USB-Gerät ist abgetrennt worden, oder die Stromversorgung ist während des Löschvorgangs ausgeschaltet worden. Löschen Sie die teilweise gelöschte Datei vollständig. Wird das Problem dadurch nicht behoben, ist das USB-Gerät möglicherweise defekt. Schlagen Sie bezüglich der Lösung dieses Problems in der Gebrauchsanleitung des USB-Gerätes nach. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Verwenden Sie ein unterstütztes USB-Gerät?

- Bei Anschluss eines nicht unterstützten USB-Gerätes können die folgenden Probleme auftreten. Angaben zu den unterstützten Gerätetypen finden Sie unter „Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte“ (Seite 35).
 - Das USB-Gerät wird nicht erkannt.
 - Datei- oder Ordnernamen werden auf dieser Anlage nicht angezeigt.
 - Wiedergabe ist nicht möglich.
 - Tonaussetzer.
 - Rauschen ist vorhanden.
 - Tonverzerrungen treten auf.
 - Die Aufnahme wird vorzeitig gestoppt.

„Over Current“ erscheint.

- Eine Störung im Spannungspegel des Anschlusses  (USB) [8] ist erkannt worden. Schalten Sie die Anlage aus, und trennen Sie das USB-Gerät von dem Anschluss  (USB) [8]. Vergewissern Sie sich, dass keine Störung im USB-Gerät vorliegt. Sollte dieses Anzeigemuster bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Kein Ton.

- Das USB-Gerät ist nicht richtig angeschlossen. Schalten Sie die Anlage aus, schließen Sie dann das USB-Gerät wieder an, und prüfen Sie, ob die Anzeige USB MEMORY [4] aufleuchtet.

Rauschen, Tonaussetzer oder Tonverzerrungen treten auf.

- Schalten Sie die Anlage aus, und schließen Sie dann das USB-Gerät wieder an.
- Die Musikdaten selbst enthalten Rauschen, oder der Ton ist verzerrt. Rauschen ist möglicherweise während des Aufnahmevorgangs induziert worden. Löschen Sie die Datei, und versuchen Sie, die Aufnahme zu wiederholen.

Das USB-Gerät kann nicht an den Anschluss (USB) [8] angeschlossen werden.

- Das USB-Gerät wird verkehrt herum angeschlossen. Schließen Sie das USB-Gerät in der korrekten Orientierung an.

„Reading“ wird längere Zeit angezeigt, oder bis zum Wiedergabestart vergeht eine lange Zeit.

- In den folgenden Fällen kann der Lesevorgang lange Zeit in Anspruch nehmen.
 - Das USB-Gerät enthält viele Ordner oder Dateien.
 - Die Dateistruktur ist sehr kompliziert.
 - Die Speicherkapazität ist übermäßig groß.
 - Der interne Speicher ist fragmentiert.Wir empfehlen daher, die folgenden Richtlinien zu befolgen.
 - Gesamtzahl der Ordner im USB-Gerät: maximal 100
 - Gesamtzahl der Dateien pro Ordner: maximal 100


Fehlerhafte Anzeige

- Übertragen Sie die Musikdaten erneut zum USB-Gerät, da die im USB-Gerät gespeicherten Daten möglicherweise verfälscht worden sind.
- Die Zeichencodes, die von dieser Anlage angezeigt werden können, sind nur Zahlen und Buchstaben. Andere Zeichen werden nicht korrekt angezeigt.

Das USB-Gerät wird nicht erkannt.

- Schalten Sie die Anlage aus, schließen Sie das USB-Gerät wieder an, und schalten Sie dann die Anlage wieder ein.
- Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an (Seite 35).
- Das USB-Gerät funktioniert nicht richtig. Schlagen Sie bezüglich der Lösung dieses Problems in der Gebrauchsanleitung des USB-Gerätes nach. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es erfolgt keine Wiedergabe.

- Schalten Sie die Anlage aus, schließen Sie das USB-Gerät wieder an, und schalten Sie dann die Anlage wieder ein.
- Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an (Seite 35).
- Drücken Sie ► (bzw. USB ►|| am Gerät) , um die Wiedergabe zu starten.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.

- Stellen Sie den Wiedergabemodus auf Normalwiedergabe ein.

Es können keine Dateien wiedergegeben werden.

- Die Audiodatei besitzt nicht die Erweiterung „.mp3“, „.wma“, „.m4a“.
- Die Daten sind nicht im Format MP3/WMA/AAC gespeichert.
- USB-Speichermedien, die mit einem anderen Dateisystem als FAT16 oder FAT32 formatiert wurden, werden nicht unterstützt.*
- Wenn Sie ein partitioniertes USB-Speichermedium verwenden, können nur Dateien in der ersten Partition wiedergegeben werden.
- Wiedergabe ist bis zu 8 Ebenen möglich.
- Die Zahl der Ordner hat 999 überschritten.
- Die Zahl der Dateien hat 999 überschritten.
- Verschlüsselte oder durch ein Passwort usw. geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden.

* Diese Anlage unterstützt FAT16 und FAT32, doch manche USB-Speichermedien unterstützen möglicherweise nicht beide FAT-Formate. Um weitere Einzelheiten zu erfahren, schlagen Sie in der Gebrauchsanleitung des jeweiligen USB-Speichermediums nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen, oder kein Senderempfang. („TUNED“ oder „STEREO“ blinkt im Display.)

- Schließen Sie die Antenne vorschriftsmäßig an.
- Suchen Sie einen Ort und eine Ausrichtung, die guten Empfang bieten, und richten Sie dann die Antenne erneut ein.
- Halten Sie die Antennen von den Lautsprecherkabeln, dem Netzkabel und dem USB-Kabel fern, um Störbeeinflussung zu vermeiden.
- Schließen Sie eine im Handel erhältliche Außenantenne an.
- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler, falls sich die mitgelieferte MW-Antenne von ihrem Plastikständer gelöst hat.
- Schalten Sie in der Nähe befindliche Elektrogeräte aus.

Zum Ändern des MW-Abstimmrasters

Das MW-Abstimmraster ist werksseitig auf 9 kHz eingestellt (10 kHz für manche Gebiete; diese Funktion ist am Europa- und Russland-Modell nicht verfügbar). Benutzen Sie die Tasten am Gerät, um das MW-Abstimmraster zu ändern.

- 1** Stellen Sie einen beliebigen MW-Sender ein, und schalten Sie dann die Anlage aus.
- 2** Drücken Sie **I/⏻** **1**, während Sie **ENTER** **12** gedrückt halten. Alle MW-Festsender werden gelöscht. Um das Abstimmraster wieder auf die Werksvorgabe zurückzusetzen, wiederholen Sie den Vorgang.

So verbessern Sie den Tunerempfang

Verwenden Sie die CD-Energieverwaltungsfunktion zum Ausschalten des CD-Players. Der CD-Player ist standardmäßig eingeschaltet.

- 1** Drücken Sie **CD** **9** zur Wahl der CD-Funktion, und schalten Sie dann die Anlage aus.
- 2** Nachdem „STANDBY“ zu blinken aufhört, drücken Sie **I/⏻** **1** am Gerät, während Sie **■** **17** am Gerät gedrückt halten. „CD POWER OFF“ erscheint. Bei ausgeschaltetem CD-Player verlängert sich die Disc-Zugriffszeit. Um den CD-Player wieder einzuschalten, wiederholen Sie den Vorgang, bis „CD POWER ON“ erscheint.

So setzen Sie die Anlage auf die Werksvorgaben zurück

Falls die Anlage noch immer nicht einwandfrei funktioniert, setzen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück. Benutzen Sie die Tasten am Gerät, um die Anlage auf die Werksvorgaben zurückzusetzen.

- 1** Klemmen Sie das Netzkabel ab und wieder an, und schalten Sie dann die Anlage ein.
- 2** Drücken Sie **■** **17**, **VOL +** **14** und **I/⏻** **1** gleichzeitig. Alle benutzerdefinierten Einstellungen, wie z.B. die Festsender, der Timer und die Uhr, werden gelöscht.

Meldungen

CD/MP3-Player, Tuner

CD Over: Das Ende der Disc wurde erreicht, als Sie ►► [13] während der Wiedergabe oder Pause gedrückt haben.

Complete! Die Voreinstellung wurde normal beendet.

LOCKED: Die Disc/Clade wird nicht ausgefahren. Wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

No Disc: Es befindet sich keine Disc in der Anlage, oder Sie haben eine nicht abspielbare Disc eingelegt.

No Step: Alle programmierten Tracks oder Dateien sind gelöscht worden.

Push SELECT! Sie haben versucht, die Uhr oder den Timer während des Timerbetriebs einzustellen.

Push STOP! Sie haben PLAY MODE [15] während der Wiedergabe gedrückt.

Reading: Die Anlage liest Daten auf der Disc. Manche Tasten sind funktionsunfähig.

SET CLOCK! Sie haben versucht, den Timer zu wählen, ohne dass die Uhr eingestellt ist.

SET TIMER! Sie haben versucht, den Timer zu wählen, ohne dass der Wiedergabetimer eingestellt ist.

Step Full! Sie haben versucht, mehr als 26 Tracks oder Dateien (Schritte) zu programmieren.

TIME NG! Die Start- und Stoppzeiten für Wiedergabetimer sind identisch.

USB-Gerät

Complete! Die Audiodatei oder der Ordner im USB-Gerät ist gelöscht worden.

Device Full! Das USB-Gerät ist voll.

Erase Error! Die Löschung von Audiodateien oder Ordnern im USB-Gerät ist fehlgeschlagen.

Error: Das USB-Gerät konnte nicht erkannt werden, oder ein unbekanntes Gerät ist angeschlossen (Seite 29).

Fatal Error! Das USB-Gerät ist während der Aufnahme oder der Löschung von Audiodateien oder Ordnern im USB-Gerät abgetrennt worden.

FLDR Full: Die Zahl der Ordner im USB-Gerät hat das Maximum erreicht.

No Device: Es ist kein USB-Gerät angeschlossen, oder das angeschlossene USB-Gerät ist gestoppt worden.

No Step: Alle programmierten Tracks oder Dateien sind gelöscht worden.

No Track: Es ist keine abspielbare Datei in der Anlage geladen.

Not in Use: Sie haben einen unzulässigen Vorgang durchgeführt.

Not Supported: Ein nicht unterstütztes USB-Gerät ist angeschlossen.

Please Wait: Die Anlage bereitet sich auf den Einsatz eines USB-Gerätes vor.

Protected! Sie haben versucht, ein schreibgeschütztes USB-Gerät zu bespielen oder zu löschen.

Reading: Die Anlage erkennt das USB-Gerät.

REC Error! Die Aufnahme wurde nicht gestartet, wurde vorzeitig gestoppt, oder konnte anderweitig nicht durchgeführt werden (Seite 27).

Removed: Das USB-Gerät ist entfernt worden.

Step Full! Sie haben versucht, mehr als 26 Tracks oder Dateien (Schritte) zu programmieren.

Storage Drive: USB-Gerät ist angeschlossen.

Track Full: Die Zahl der Dateien im USB-Gerät hat das Maximum erreicht.

Vorsichtsmaßnahmen

Auf dieser Anlage ABSPIELBARE Discs

- Audio-CD
- CD-R/CD-RW (Audiodatei/MP3-Dateien)

Auf dieser Anlage NICHT ABSPIELBARE Discs

- CD-ROM
- Andere CD-R/CD-RW als die im Musik-CD- oder MP3-Format bespielten, die ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet oder Multi-Session entsprechen
- CD-R/CD-RW, die im Multi-Session-Betrieb bespielt und nicht durch „Schließen der Session“ finalisiert wurden
- CD-R/CD-RW von schlechter Aufnahmequalität, verkratzte oder verschmutzte CD-R/CD-RW, oder mit einem inkompatiblen Aufnahmegerät bespielte CD-R/CD-RW
- Eine falsch finalisierte CD-R/CD-RW
- Discs, die andere Dateien außer MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) enthalten
- Discs mit ungewöhnlicher Form (z.B. herzförmig, rechteckig, sternförmig)
- Discs, an denen Klebeband, Papier oder Aufkleber haften
- Leihdiscs oder gebrauchte Discs mit Aufklebern, deren Klebstoff ausgelaufen ist
- Discs, deren Aufkleber mit einer Tinte bedruckt sind, die sich klebrig anfühlt

Hinweise zu Discs

- Wischen Sie die Disc vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Benzin, Verdüner), handelsübliche Reinigungsmittel oder für Vinyl-LPs vorgesehene Antistatiksprays zum Reinigen von Discs.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen (z.B. Warmluftauslassen) aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Auto liegen.

Zur Sicherheit

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig von der Netzsteckdose ab, wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt werden soll. Ziehen Sie beim Abtrennen des Netzkabels immer am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Anlage gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und lassen Sie die Anlage von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Das Netzkabel kann nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position oder an Orten auf, die sehr heiß, kalt, staubig, schmutzig, feucht, unzureichend belüftet oder Vibrationen, direktem Sonnenlicht oder heller Beleuchtung ausgesetzt sind.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät oder die Lautsprecher auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.

- Wenn die Anlage direkt von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht oder in einen sehr feuchten Raum gestellt wird, kann sich Feuchtigkeit auf der Linse im CD-Player niederschlagen und eine Funktionsstörung der Anlage verursachen. Nehmen Sie in einer solchen Situation die Disc heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Hinweis zum Wärmestau

- Eine gewisse Erwärmung des Gerätes während des Betriebs ist normal und kein Grund zur Besorgnis.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Gehäuses, wenn die Anlage längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzt worden ist, weil dann das Gehäuse heiß ist.
- Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Hinweise zu den Lautsprechern

Dieses Lautsprechersystem ist nicht magnetisch abgeschirmt, so dass das Bild von nahe liegenden Fernsehgeräten magnetisch verzerrt werden kann. Schalten Sie in diesem Fall das Fernsehgerät aus, und warten Sie 15 bis 30 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Falls keine Besserung eintritt, vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie diese Anlage mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Schleifkissen, Scheuerpulver oder Lösungsmittel, wie Verdüner, Benzin oder Alkohol.

Spezifikationen

Hauptgerät

Verstärker-Teil


Europa- und Russland-Modell:

DIN-Ausgangsleistung
(Nennleistung):
18 + 18 W (6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):
25 + 25 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Gesamtklirrfaktor)
Musikleistung (Referenz):
38 + 38 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Gesamtklirrfaktor)

Übrige Modelle:

DIN-Ausgangsleistung
(Nennleistung):
18 + 18 W (6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauerntonleistung (Referenz):
25 + 25 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10%
Gesamtklirrfaktor)

Eingänge:

AUDIO IN (Stereo-Minibuchse):
Spannung 250 mV, Impedanz
47 kOhm
Anschluss  (USB): Typ A,
maximale Stromstärke 500 mA

Ausgänge:

PHONES (Stereo-Minibuchse): für
Kopfhörer mit einer Impedanz von
8 Ohm oder mehr
SPEAKER: für Lautsprecher mit einer
Impedanz von 6 Ohm

USB-Teil

Unterstützte Bitrate

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 – 320 kbps, VBR
WMA: 32 – 192 kbps, VBR
AAC: 48 – 320 kbps

Abtastfrequenzen

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA: 44,1 kHz
AAC: 44,1 kHz

CD-Player-Teil

System: Digitales CD-Audiosystem

Laserdioden-Eigenschaften

Emissionsdauer: kontinuierlich

Laser-Ausgangsleistung*: Weniger als 44,6 μ W

* Diese Ausgangsleistung wurde in 200 mm Abstand von der Linsenoberfläche des optischen Abtastblocks mit 7 mm Blende gemessen.

Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz

Signalrauschabstand: Mehr als 90 dB

Dynamikumfang: Mehr als 90 dB

Tuner-Teil

UKW-Stereo, UKW/MW-Superhet-Tuner

UKW-Tuner-Teil:

Erfassungsbereich:

87,5 – 108,0 MHz (50-kHz-Raster)

Antenne: UKW-Wurfantenne

Antennenklemmen: 75 Ohm,

unsymmetrisch

Zwischenfrequenz: 10,7 MHz

MW-Tuner-Teil:

Erfassungsbereich

Europa- und Russland-Modell:

531 – 1.602 kHz (mit 9-kHz-Abstimmraster)

Übrige Modelle:

530 – 1.710 kHz (mit 10-kHz-Abstimmraster)

531 – 1.710 kHz (mit 9-kHz-Abstimmraster)

Antenne: MW-Rahmenantenne, Klemme für Außenantenne

Zwischenfrequenz: 450 kHz

Lautsprecher

Lautsprechersystem: 2-Weg-, 2-Einheit-Bassreflex

Bestückung: Tieftöner 10 cm, Konustyp,

Hochtöner 4 cm, Konustyp

Nennimpedanz: 6 Ohm

Abmessungen (B/H/T): ca. 140 × 245 × 215 mm (mit Lautsprechergrill)

Gewicht: ca. 1,9 kg

Allgemeines

Stromversorgung

Europa- und Russland-Modell: 230 V AC, 50/60 Hz

Mexiko-Modell: 120 V AC, 60 Hz

Argentinien-Modell: 220 V AC, 50/60 Hz

Übrige Modelle: 120 V, 220 V, 230 – 240 V AC, 50/60 Hz, mit Spannungswähler einstellbar

Leistungsaufnahme

Europa-Modell: 60 W

Übrige Modelle: 63 W

Abmessungen (B/H/T) (ohne Lautsprecher):

ca. 215 × 140 × 298 mm

Gewicht (ohne Lautsprecher): ca. 3,9 kg

Mitgeliefertes Zubehör: Fernbedienung

(1), R6-Batterien (Größe AA) (2), MW-Rahmenantenne (1), UKW-Wurfantenne (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



- Stromverbrauch im Standby: 0,5 Watt
- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Mit dieser Anlage kompatible USB-Geräte

Die folgenden Sony USB-Geräte können an diese Anlage angeschlossen werden. Andere USB-Geräte können nicht zur Wiedergabe/Aufnahme an diese Anlage angeschlossen werden.

Geprüfte Digitalmusikplayer von Sony (Stand: März 2008)

Produktbezeichnung	Modellbezeichnung
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818 / B103F / B105F
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Neueste Informationen über kompatible Geräte finden Sie auf den folgenden Websites.

Für Kunden in den USA:

<<http://www.sony.com/shelfsupport>>

Für Kunden in Kanada:

Englisch <<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Französisch <<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Für Kunden in Europa:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Für Kunden in Lateinamerika:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Für Kunden in Asien und Ozeanien:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Hinweise

- Wenn Sie den Digitalmusikplayer oder das USB-Gerät formatieren, nehmen Sie die Formatierung mit dem Gerät selbst oder mit einer für das Gerät geeigneten Formatiersoftware vor. Anderenfalls ist korrekte Aufnahme mit dem an diese Anlage angeschlossenen USB-Gerät eventuell nicht möglich.
- Verwenden Sie keine anderen USB-Geräte außer diesen. Für Modelle, die nicht hier aufgelistet sind, kann kein einwandfreier Betrieb garantiert werden.
- Selbst bei Verwendung dieser USB-Geräte kann nicht immer einwandfreier Betrieb garantiert werden.
- Manche dieser USB-Geräte sind in bestimmten Gebieten eventuell nicht erhältlich.

Hinweis zu Walkman®

- Wenn Sie Musik mithilfe von „Media Manager for WALKMAN™“ zu einem Walkman® übertragen, achten Sie darauf, dass die Musik das MP3-Format hat. Dateien des MP4-Formats (AAC oder VIDEO) werden von dieser Anlage nicht angezeigt.
- Wenn Sie einen Walkman® an die Anlage anschließen wollen, warten Sie, bis die Anzeige „Creating Library“ (Archiv erstellen) oder „Creating Database“ (Datenbank erstellen) am Walkman® ausgeblendet worden ist.

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een krant, tafelkleed, gordijn, enz. Plaats ook geen voorwerpen met open vuur, brandende kaarsen, op het apparaat.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters, en mogen geen voorwerpen die met een vloeistof zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Aangezien de hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de netstekker onmiddellijk uit het stopcontact. Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt niet bloot aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

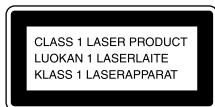
VOORZICHTIG

Het gebruik van optische instrumenten met dit apparaat zal de kans op oogbeschadiging vergroten.

Alleen voor de modellen voor Latijns-Amerika, behalve het voor model voor Argentinië

Het typeplaatje bevindt zich op de onderop de buitenkant.

Behalve voor klanten in de VS en Canada



Dit apparaat is geclassificeerd als een CLASS 1 LASER-product. Alleen voor de modellen voor Latijns-Amerika, behalve voor de modellen voor Mexico en

Argentinië: deze markering bevindt zich onderop de buitenkant. Voor de overige modellen: deze markering bevindt zich achterop de buitenkant.

Alleen model voor Europa

Buitensporige geluidsdruk van oortelefoons of een hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorbeschadiging.

Kennisgeving aan klanten in landen waarin de EU-richtlijnen gelden

De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, gevestigd op 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japan. De erkende vertegenwoordiger voor de EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, gevestigd op Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor alle zaken betreffende service of garantie, raadpleegt u de adressen vermeld in de losse service- of garantiedocumentatie.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit betreft de accessoires: Afstandsbediening



**Verwijdering van
oude batterijen
(in de Europese
Unie en andere
Europese landen
met afzonderlijke
inzamelingsystemen)**



Pb

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright- beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspeken van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

- "WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
- MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- Windows Media is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Inhoudsopgave

Overzicht van de plaats van de onderdelen en bedieningstoetsen	5
Informatie op het display	9

Vorbereidingen

Het systeem stevig aansluiten	10
Instellen van de klok	12

Basisbedieningen

Weergave van een cd/mp3-disc	13
Luisteren naar de radio	14
Opnemen vanaf een disc op een USB-apparaat	15
Luisteren naar de muziek van een USB-apparaat	19
Optionele geluidscomponenten gebruiken	21
Regeling van het geluid	21
De displayinformatie veranderen	22

Andere bedieningsmogelijkheden

Uw eigen programma samenstellen (Geprogrammeerde weergave)	23
Voorprogrammeren van radiozenders	24
De timers gebruiken	25

Overig

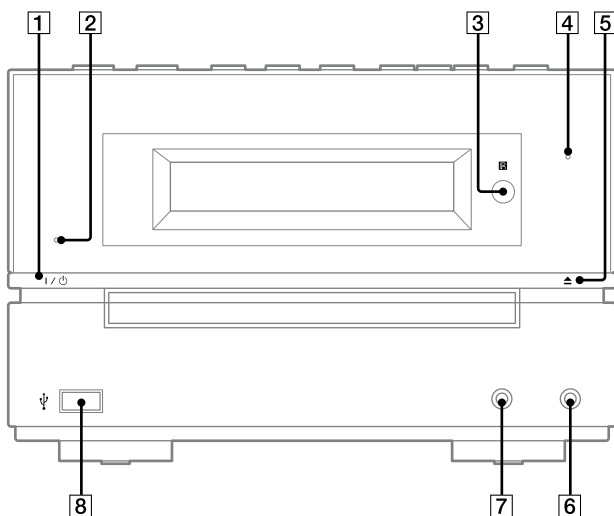
Verhelpen van storingen	26
Meldingen	31
Vorzorgsmaatregelen	32
Technische gegevens	33
Met dit apparaat compatibele USB-apparaten	35

Overzicht van de plaats van de onderdelen en bedieningstoetsen

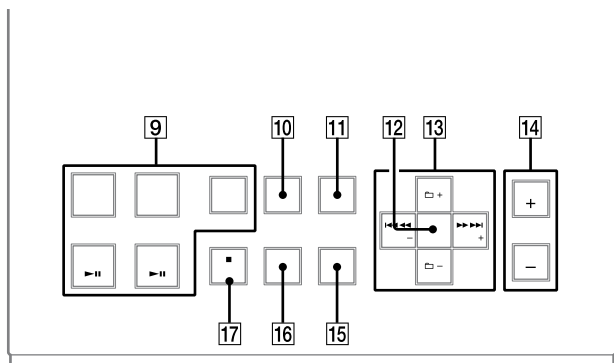
Deze gebruiksaanwijzing legt voornamelijk de bediening uit met behulp van de afstandsbediening, doch dezelfde handelingen kunnen ook uitgevoerd worden met de gelijknamige of soortgelijke toetsen op het apparaat.

Apparaat

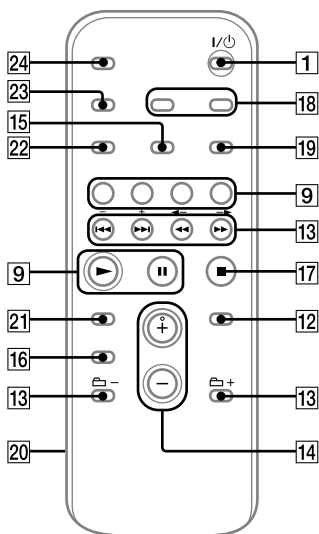
Voorpaneel



Bovenpaneel



Afstandsbediening



1
I/O (aan/uit) toets (pag. 12, 25, 30)

Druk hierop om het systeem in te schakelen.

2
STANDBY-lampje (pag. 22, 26)

Brandt wanneer het systeem is uitgeschakeld.

3
Afstandsbedieningssensor (pag. 26)

4
USB MEMORY-lampje

Brandt wanneer een optioneel USB-apparaat is aangesloten.

5
▲ (openen/sluiten) toets (pag. 13)

Druk hierop om de disclade te openen of te sluiten.

6
AUDIO IN-aansluiting (pag. 21)

Voor aansluiting van een optionele audiocomponent.

7
PHONES-aansluiting

Voor aansluiting van de hoofdtelefoon.

8
↔ (USB-) poort (pag. 15, 19, 35)

Voor aansluiting van een optioneel USB-apparaat.

9
Weergavetoetsen en functietoetsen

Apparaat: USB ▶|| (weergave/pauze) toets (pag. 19)

Druk hierop om de USB functie te kiezen.

Druk hierop om de weergave te starten of onderbreken op een optioneel USB-apparaat.

Afstandsbediening: USB-toets (pag. 19)

Druk hierop om de USB-functie te kiezen.

Apparaat: CD ▶|| (weergave/pauze) toets (pag. 13)

Druk hierop om de CD-functie te kiezen. Druk hierop om de weergave van een disc te starten of onderbreken.

Afstandsbediening: CD-toets (pag. 13)

Druk hierop om de CD-functie te kiezen.

Afstandsbediening: ►
(weergave) toets, || (pauze) toets
Druk hierop om de weergave te starten of pauzeren.

TUNER/BAND-toets (pag. 14)
Druk hierop om de TUNER-functie te kiezen.
Druk hierop om FM- of AM-ontvangst te kiezen.

Apparaat: AUDIO IN-toets (pag. 21)
Druk hierop om de AUDIO IN-functie te kiezen.

FUNCTION-toets (pag. 14, 21)
Druk hierop om de functie te kiezen.

10
Apparaat: CD-USB SYNC/REC 1-toets (pag. 16)
Druk hierop om vanaf een disc op te nemen op het aangesloten, optionele USB-apparaat.

11
USB MENU-toets (pag. 17)
Druk hierop om audiobestanden en mappen te wissen van het aangesloten, optionele USB-apparaat.
Druk hierop om te kiezen naar welk geheugen moet worden gelezen, als het USB-apparaat meerdere geheugens heeft.

12
ENTER-toets (pag. 12, 16, 17, 23, 24, 25)
Druk hierop om de instellingen in te voeren.

13
◀◀/▶▶ (spring achteruit/spring vooruit) toets (pag. 13, 17, 19, 23, 25)
Druk hierop om een track of bestand te kiezen.

Apparaat: TUNE +/- (afstemmen) toets (pag. 14)
Afstandsbediening: +/- (afstemmen) toets (pag. 14, 24)
Druk hierop om af te stemmen op de gewenste zender.

📁 +/- (map kiezen) toets (pag. 13, 19, 23)
Druk hierop om een map te kiezen.

◀◀/▶▶ (versneld achterwaarts/versneld voorwaarts) toets (pag. 13, 19)
Druk hierop om een bepaald punt in een track of bestand te zoeken.

14
Apparaat: VOL +/- toets (pag. 13, 14, 19, 21)
Afstandsbediening: VOLUME +/- toets (pag. 13, 14, 19, 21)
Druk hierop om het volumeniveau in te stellen.

15

PLAY MODE/TUNING MODE-toets
(pag. 13, 14, 16, 20, 23, 24)

Druk hierop om de weergavefunctie te kiezen van een cd, mp3-disc of optioneel USB-apparaat.

Druk hierop om de afstemfunctie te kiezen.

16

Geluidseffecttoetsen (pag. 21)

Apparaat: DSGX-toets

Afstandsbediening: EQ-toets

Druk hierop om het geluidseffect te kiezen.

17

Apparaat: ■/CANCEL (stop/
annuleer) toets (pag. 13, 14, 17,
19)

Afstandsbediening: ■ (stop)
toets (pag. 13, 14, 17, 19)

Druk hierop om de weergave te stoppen.

18

CLOCK/TIMER SELECT-toets (pag.
25)

CLOCK/TIMER SET-toets (pag. 12,
25)

Druk hierop om de klok en de
weergavetimer in te stellen.

19

REPEAT/FM MODE-toets (pag. 13,
15, 19)

Druk hierop om een disc, een enkele
track of bestand herhaald weer te geven.

Druk hierop om de FM-ontvangstfunctie
(mono of stereo) te kiezen.

20

Deksel van de batterijhouder
(pag. 11)

21

CLEAR-toets (pag. 23)

Druk hierop om een vooraf
geprogrammeerde track of bestand te
wissen.

22

TUNER MEMORY-toets (pag. 24)

Druk hierop om een voorkeuzender te
programmeren.

23

DISPLAY-toets (pag. 22)

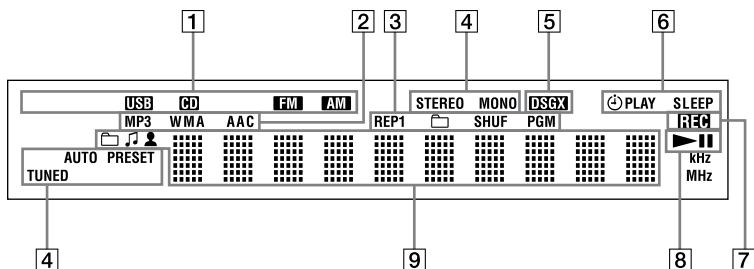
Druk hierop om de informatie op het
display te veranderen.

24

SLEEP-toets (pag. 25)

Druk hierop om de slaaptimer in te
stellen.

Informatie op het display



1

Functie

2

Audioformaat

3

Weergavefunctie (pag. 13, 20)

4

Tunerontvangstfunctie (pag. 14)

Tunerontvangst (pag. 14)

5

DSGX (pag. 21)

6

Timer (pag. 25)

7

Cd-USB-opname (pag. 15, 16)

8

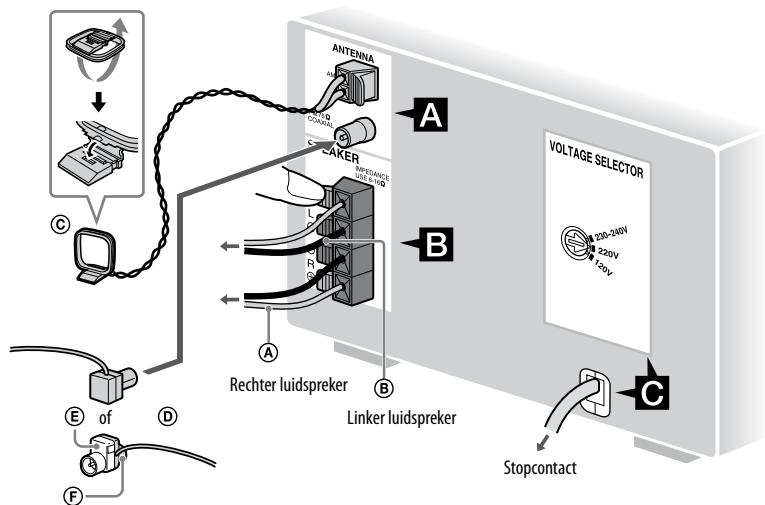
Weergave/pauze

9

Tekstinformatie

Vorbereidingen

Het systeem stevig aansluiten



- A** Luidsprekersnoer (rood/⊕)
- B** Luidsprekersnoer (zwart/⊖)
- C** AM-raamantenne
- D** FM-draadantenne (Strek deze horizontaal uit.)
- E** Witte kant voor het Noord-Amerikaans model
- F** Bruine kant voor andere gebieden

A Antennes

Zoek een positie en richting waarbij een goede ontvangst mogelijk is en stel daarna de antenne in.

Houd de antennes uit de buurt van de luidsprekersnoeren, het netsnoer en de USB-kabel om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen.

B Luidsprekers

Steek alleen het blote deel van de luidsprekerkabels in de SPEAKER-aansluitingen.

C Voeding

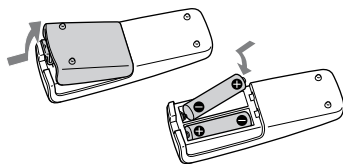
Bij modellen met een spanningskeuzeschakelaar stelt u VOLTAGE SELECTOR in op de plaatselijke netspanning. Steek de stekker in het stopcontact. Als de stekker niet in het stopcontact past, haalt u de bijgeleverde stekkeradapter eraf (alleen voor modellen voorzien van een stekkeradapter).

Bij verplaatsing van dit systeem

- 1 Haal de disc eruit om het cd-mechanisme te beschermen.
- 2 Druk op CD [9] om de CD-functie te kiezen.
- 3 Houd VOL + [14] en DSGX [16] ingedrukt op het apparaat, en druk op ▲ [5] op het apparaat totdat "STANDBY" wordt afgebeeld.
- 4 Nadat "LOCK" afgebeeld wordt, kunt u de stekker uit het stopcontact trekken.

Het gebruik van de afstandsbediening

Schuif en verwijder het deksel van de batterijhouder [20] en plaats de twee bijgeleverde R6-batterijen (AA-formaat) op onderstaande wijze met de ⚡ zijde eerst en met de polen in de juiste richting zoals hieronder aangegeven.



Opmerkingen

- Bij normaal gebruik gaan de batterijen ongeveer zes maanden mee.
- Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen of een combinatie van verschillende batterijtypen.
- Als u van plan bent om de afstandsbediening voor langere duur niet te gebruiken, moet u de batterijen verwijderen om eventuele schade door lekkage van batterijen en corrosie te voorkomen.

Instellen van de klok

Gebruik de toetsen op de afstandsbediening om de klok in te stellen.

1 Druk op I/⏻ **1** om het systeem in te schakelen.

2 Druk op CLOCK/TIMER SET **18**.

De uuraanduiding knippert op het display.

Als "PLAY SET?" op het display knippert, drukt u herhaaldelijk op ⏪/⏩ **13** om "CLOCK SET?" te selecteren, en drukt u daarna op ENTER **12**.

3 Druk herhaaldelijk op ⏪/⏩ **13** om het uurgetal in te stellen en druk daarna op ENTER **12**.

4 Op dezelfde manier kunt u de minuten instellen.

De tijdstelling gaat verloren als u de stekker uit het stopcontact trekt of als er een stroomstoring optreedt.

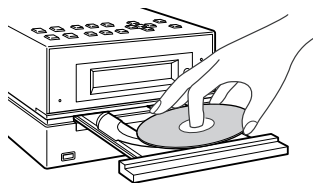
De klok afbeelden terwijl het systeem is uitgeschakeld

Druk op DISPLAY **23**. De klok wordt gedurende 8 seconden afgebeeld.

Basisbedieningen

Weergave van een cd/mp3-disc

- 1 Kies de CD-functie.
Druk op CD [9].
- 2 Plaats een disc.
Druk op \blacktriangle [5] op het apparaat en plaats een disc met de labelkant omhoog in de disclade.



Om de disclade te sluiten, drukt u nogmaals op \blacktriangle [5] op het apparaat. Sluit disclade niet door er met uw vinger tegen aan te duwen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

- 3 Start de weergave.
Druk op \blacktriangleright (of CD $\blacktriangleright \parallel$) op het apparaat) [9].
- 4 Stel het volume in.
Druk op VOLUME +/- (of VOL +/- op het apparaat) [14].

Andere bedieningsmogelijkheden

Om	Drukt u op
De weergave te pauzeren	\parallel (of op CD $\blacktriangleright \parallel$ op het apparaat) [9]. Druk nog een keer op de toets om de weergave te hervatten.
De weergave te stoppen	\blacksquare [17].
Een map op een mp3-disc te kiezen	map +/- [13].
Een track of bestand te kiezen	\lll / \ggg [13].
Een positie in een track of bestand te zoeken	Houd \lll / \ggg [13] ingedrukt tijdens weergave, en laat de toets op het gewenste punt los.
Herhaalde weergave te kiezen	REPEAT [19] herhaaldelijk totdat "REP" of "REP1" wordt afgebeeld.

De weergavefunctie wijzigen

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE [15] terwijl de speler in de stopstand staat. U kunt kiezen uit normale weergave (" map "* voor alle mp3-bestanden in de map op de disc), willekeurige weergave ("SHUF" of " map SHUF*") of geprogrammeerde weergave ("PGM").

* Tijdens het weergeven van een cd-da-disc, werkt de map (SHUF) weergave op dezelfde manier als de normale (willekeurige) weergave.

Opmerkingen over herhaalde weergave

- Alle tracks of bestanden op een disc worden maximaal vijf keer herhaald weergegeven.
- Met de instelling "REP1" wordt aangegeven dat een enkele track of bestand herhaald wordt weergegeven, totdat u het stopt.

Opmerkingen over weergave van mp3-discs

- Zorg ervoor dat op een mp3-disc geen andere soorten bestanden of onnodige mappen staan.
- Mappen zonder mp3-bestanden worden overgeslagen.
- Mp3-bestanden worden weergegeven in de volgorde waarmee ze op de disc geplaatst zijn.
- Het systeem kan alleen maar mp3-bestanden met de extensie ".MP3" weergeven.
- Als op de disc bestanden staan met de extensie ".MP3" maar die bestanden geen mp3-bestanden zijn, kan het voorkomen dat het systeem ruis weergeeft of niet naar behoren werkt.
- Het maximale aantal:
 - mappen is 255 (inclusief de rootmap).
 - mp3-bestanden is 511.
 - mp3-bestanden en mappen dat op een enkele disc kan staan is 512.
 - mapniveaus (bestandsstructuur) is 8.
- Compatibiliteit met alle mp3 codering-/brand-software, branders en opnamemedia kan niet gewaarborgd worden. Mp3-discs die niet compatibel zijn, kunnen ruis of onderbroken muziek produceren of kunnen in het geheel niet weergegeven worden.

Opmerkingen over weergave van multisessie-discs

- Als de disc begint met een cd-da-sessie (of mp3-sessie), wordt deze herkend als een cd-da-disc (of mp3-disc) en de andere sessies worden niet weergegeven.
- Een disc met een combinatie van cd-formaten wordt herkend als een cd-da-disc (audio-disc).

Luisteren naar de radio

1 Kies "FM" of "AM".

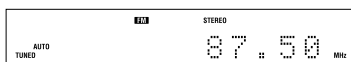
Druk herhaaldelijk op FUNCTION (of op TUNER/BAND op het apparaat) [9].

2 Kies de afstemfunctie.

Druk herhaald op TUNING MODE [15] totdat "AUTO" verschijnt.

3 Stem af op de gewenste radiozender.

Druk op +/- (of TUNE +/- op het apparaat zelf) [13]. Het scannen stopt automatisch wanneer op een zender is afgestemd, waarna "TUNED" en "STEREO" (alleen voor stereoprogramma's) worden afgebeeld.



Bij afstemming op een radiozender met RDS wordt de zendernaam op het display weergegeven (alleen het Europees model).

4 Stel het volume in.

Druk op VOLUME +/- (of VOL +/- op het apparaat) [14].

Stoppen van het automatisch scannen

Druk op ■ [17].


Om af te stemmen op een zender met een zwak signaal

Als "TUNED" niet wordt afgebeeld en het scannen niet stopt, drukt u herhaaldelijk op TUNING MODE [15] totdat "AUTO" en "PRESET" uitgaan, en drukt u daarna herhaaldelijk op +/- (of op TUNE +/- op het apparaat) [13] om af te stemmen op de gewenste zender.

Het verminderen van statische ruis bij ontvangst van een zwakke FM-stereozender

Druk herhaaldelijk op FM MODE **19** totdat "MONO" wordt afgebeeld om de stereo-ontvangst uit te schakelen.

Opnemen vanaf een disc op een USB-apparaat

U kunt een optioneel USB-apparaat aansluiten op de  (USB-) poort **8** van het apparaat en muziek opnemen vanaf een disc op het USB-apparaat.

U kunt alleen opnemen vanaf een cd-da-disc of een mp3-disc.


Het audioformaat van bestanden opgenomen door dit apparaat is mp3.

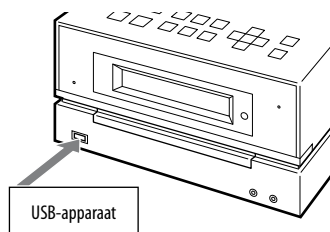
De gegevensgrootte is ongeveer 1 MB per minuut opnametijd vanaf een cd. Deze grootte kan hoger zijn bij opnemen vanaf een mp3-disc.

Zie "Met dit apparaat compatibele USB-apparaten" (pag. 35) voor een lijst met USB-apparaten die op het systeem kunnen worden aangesloten.

Synchroonopname

U kunt gemakkelijk een hele disc opnemen op een USB-apparaat.

- 1 Sluit een USB-apparaat waarop kan worden opgenomen aan op de  (USB-) poort **8** zoals hieronder afgebeeld.



Als het noodzakelijk is een USB-kabel aan te sluiten, sluit u de USB-kabel aan die bij het aan te sluiten USB-apparaat werd geleverd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij het aan te sluiten USB-apparaat werd geleverd voor informatie over de bedieningsmethode.

- 2 Selecteer de CD-functie en plaats daarna de disc die u wilt opnemen.
- 3 Druk terwijl de cd-speler in de stopstand staat herhaaldelijk op PLAY MODE **[15]** om de weergavefunctie te selecteren. De weergavefunctie verandert automatisch naar de normale weergavefunctie als u met het opnemen begint terwijl de speler in de willekeurige weergavefunctie, herhaalde weergavefunctie of geprogrammeerde weergavefunctie (zonder dat tracks of mp3-bestanden zijn geprogrammeerd) staat. Voor meer informatie over de weergavefuncties, zie "De weergavefunctie wijzigen" (pag. 13).
- 4 Druk op CD-USB SYNC/REC1 **[10]** op het apparaat. "REC" knippert en het display doorloopt de cyclus "CD SYNC", "xxxMB Free" (resterende ruimte op het USB-apparaat) en "Push Enter". Het USB-apparaat staat standby voor opnemen en de cd-speler staat in de pauzestand voor weergeven.
- 5 Druk op ENTER **[12]**. Het opnemen begint. Nadat het opnemen klaar is, stoppen de cd-speler en het USB-apparaat automatisch.






Een enkele track of mp3-bestand opnemen tijdens het weergeven (REC1)

U kunt de track of het mp3-bestand dat op dit moment wordt weergegeven eenvoudig opnemen op een USB-apparaat.

- 1 Sluit een USB-apparaat waarop kan worden opgenomen aan op de **↔** (USB-) poort **[8]**.
- 2 Selecteer de CD-functie en plaats daarna de disc die u wilt opnemen.
- 3 Selecteer de track of het mp3-bestand dat u wilt opnemen en start daarna de weergave.
- 4 Druk op CD-USB SYNC/REC1 **[10]** op het apparaat terwijl de geselecteerde track of mp3-bestand wordt weergegeven. "REC" knippert en het display doorloopt de cyclus "REC 1", "xxxMB Free" (resterende ruimte op het USB-apparaat) en "Push Enter". Het USB-apparaat staat standby voor opnemen en de cd-speler staat in de pauzestand voor weergeven.
- 5 Druk op ENTER **[12]**. Het opnemen begint. Nadat het opnemen klaar is, blijft de cd-speler weergeven.

De opnamebestemming selecteren op het USB-apparaat

Als het USB-apparaat meer dan één geheugen heeft (bijvoorbeeld een intern geheugen en een geheugenkaart), kunt u selecteren welk geheugen moet worden gelezen en vervolgens beginnen met opnemen.

- 1 Sluit het USB-apparaat aan op de  (USB-) poort **[8]**.
- 2 Selecteer de USB functie.
Druk op USB **[9]**.
- 3 Druk in de stopstand op USB MENU **[11]** op het apparaat.
"Select?" wordt afgebeeld. Als een audiobestand of een map is geselecteerd, wordt in plaats daarvan "Erase?" afgebeeld. Druk herhaaldelijk op   **[13]** om "Select?" te selecteren.
- 4 Druk op ENTER **[12]**.
De naam van een geheugen wordt afgebeeld.
De afgebeelde naam verschilt afhankelijk van de specificaties van het USB-apparaat.
- 5 Druk herhaaldelijk op   **[13]** om het geheugen te selecteren.
Ga verder naar stap 6 als slechts één geheugen kan worden geselecteerd.
Om de bediening te annuleren, drukt u op **[17]**.
- 6 Druk op ENTER **[12]**.
- 7 Begin met het opnemen door de stappen 2 t/m 5 uit te voeren van "Synchroonopname" of "Een enkele track of mp3-bestand opnemen tijdens het weergeven (REC1)".

Stoppen met opnemen





Druk op **[17]**.

Het USB-apparaat verwijderen

- 1 Selecteer de USB functie.
Druk op USB **[9]**.
- 2 Houd in de stopstand **[17]** op het apparaat ingedrukt totdat "No Device" wordt afgebeeld.
- 3 Koppel het USB-apparaat los.

Audiobestanden of mappen wissen vanaf het USB-apparaat

U kunt audiobestanden of mappen wissen vanaf het USB-apparaat.

- 1 Sluit een USB-apparaat waarop kan worden opgenomen aan op de  (USB-) poort **[8]**.
- 2 Selecteer de USB functie.
Druk op USB **[9]**.
- 3 Druk herhaaldelijk op   **[13]** of  +/- **[13]** om het audiobestand of de map te selecteren die u wilt wissen.
- 4 Druk op USB MENU **[11]** op het apparaat.
"Erase?" wordt afgebeeld.
- 5 Druk op ENTER **[12]**.
"Track Erase?" of "Folder Erase?" wordt op het display afgebeeld.
Om de wisbediening te annuleren, drukt u op **[17]**.
- 6 Druk op ENTER **[12]**.
Het geselecteerde audiobestand of de geselecteerde map wordt gewist.

Regels voor het aanmaken van mappen en bestanden

Bij opnemen op een USB-apparaat wordt een "MUSIC"-map aangemaakt direct onder de "ROOT". Mappen en bestanden worden binnen deze "MUSIC"-map als volgt aangemaakt, afhankelijk van de opnamemethode.

Synchroonopname¹⁾

Opnamebron	Mapnaam	Bestandsnaam
MP3	Hetzelfde als de opnamebron ²⁾	
CD-DA	"CDDA001" ³⁾	"TRACK001" ⁴⁾

REC1-opname

Opnamebron	Mapnaam	Bestandsnaam
MP3	"REC1" ⁵⁾	Hetzelfde als de opnamebron ²⁾
CD-DA		"TRACK001" ⁴⁾

¹⁾ In de geprogrammeerde weergavefunctie is de mapnaam "PGM_xxx" en is de naam afhankelijk van de opnamebron (cd-da-disc of mp3-disc).

²⁾ Maximaal 32 tekens van de naam worden toegewezen.

³⁾ De mapnummers worden daarna op volgorde toegewezen tot het maximum van 999 (inclusief de mappen "ROOT" en "MUSIC").

⁴⁾ De bestandsnummers worden daarna op volgorde toegewezen.

⁵⁾ Een nieuw bestand wordt opgenomen in de map "REC1" iedere keer wanneer een REC1-opname wordt uitgevoerd.

Opmerkingen

- Verwijder het USB-apparaat niet tijdens het opnemen of wissen. Als u dit doet, kunnen de gegevens op het USB-apparaat beschadigd worden of kan het USB-apparaat zelf beschadigd worden.
- Sluit het systeem en het USB-apparaat niet aan via een USB-hub.
- Bij het opnemen vanaf een cd, worden de tracks opgenomen als mp3-bestanden van 128 kbps. Bij het opnemen vanaf een mp3-disc, worden de mp3-bestanden opgenomen met dezelfde bitsnelheid als de originele mp3-bestanden.
- Tijdens het opnemen vanaf een mp3-disc wordt geen geluid uitgevoerd en wordt "High Speed" afgebeeld.
- Cd-tekst informatie wordt niet opgenomen in de aangemaakte mp3-bestanden.
- Als u het opnemen voortijdig annuleert, wordt een mp3-bestand aangemaakt tot het punt waarop het opnemen werd afgebroken.
- Het opnemen stopt automatisch als:
 - de beschikbare ruimte op het USB-apparaat opdraakt tijdens het opnemen.
 - het aantal audiobestanden op het USB-apparaat het maximumaantal bereikt dat dit apparaat kan herkennen.
- Het maximumaantal audiobestanden en mappen dat kan worden opgeslagen op een enkel USB-apparaat is 999 (inclusief de mappen "ROOT" en "MUSIC"). Het maximumaantal audiobestanden en mappen kan verschillen afhankelijk van de bestands- en mapstructuur.
- U kunt audiobestanden en mappen niet wissen in de willekeurige weergavefunctie of de geprogrammeerde weergavefunctie.
- Als de map die u wilt wissen submap of audiobestanden bevat met een ander bestandsformaat dan MP3, WMA of AAC, worden deze niet gewist.
- Als een map of bestand dat u probeert op te nemen reeds op het USB-apparaat bestaat onder dezelfde naam, wordt een volgnummer toegevoegd aan de naam, zonder dat de originele map of het originele bestand wordt overschreven.

Luisteren naar de muziek van een USB-apparaat

U kunt luisteren naar de muziek opgeslagen op het USB-apparaat.

De audioformaten die door dit systeem kunnen worden weergegeven zijn als volgt:

MP3*/WMA*/AAC*

Zie "Met dit apparaat compatibele USB-apparaten" (pag. 35) voor een lijst met USB-apparaten die op het systeem kunnen worden aangesloten.

* Bestanden met copyrightbescherming (Digital Rights Management) kunnen niet worden weergegeven op dit systeem.

Het is mogelijk dat bestanden die vanaf een online muziekwinkel zijn gedownload niet kunnen worden weergegeven op dit apparaat.

1 Selecteer de USB-functie.

Druk op USB .

2 Sluit een optioneel USB-apparaat aan op de (USB-)poort .

Wanneer het USB-apparaat wordt aangesloten, verandert het display als volgt:





"Reading" → "Storage Drive"

* Als een USB-opslagmedium is aangesloten, wordt daarna de volumeneauw-informatie afgebeeld, indien deze is opgenomen.


Opmerking

Het kan ongeveer 10 seconden duren voordat "Reading" wordt afgebeeld, afhankelijk van het type USB-apparaat dat is aangesloten.

















3 Start de weergave.

Druk op  (of USB   op het apparaat) .

4 Stel het volume in.



Druk op VOLUME +/- (of VOL +/- op het apparaat) .

Andere bedieningsmogelijkheden

Om	Drukt u op
De weergave te pauzeren	 (of USB   op het apparaat)  . Druk nog een keer op de toets om de weergave te hervatten.
De weergave te stoppen	  . Om de weergave te hervatten, drukt u op  (of op USB   op het apparaat)  *. Om de hervattingsweergave te annuleren, drukt u nogmaals op  .
Een map te kiezen	 +/-  .
Een bestand te kiezen	     .
Een punt in een bestand te zoeken	Houd      ingedrukt tijdens weergave, en laat de toets op het gewenste punt los.
Herhaalde weergave te kiezen	REPEAT  herhaaldelijk totdat "REP" of "REP1" wordt afgebeeld.
Een USB-apparaat los te koppelen	Houd   ingedrukt op het apparaat totdat "No Device" wordt afgebeeld, en koppel daarna het USB-apparaat los.

* Bij het weergeven van een MP3- of WMA-bestand met VBR, kan het apparaat de weergave hervatten vanaf een ander punt.

De weergavefunctie wijzigen

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE **[15]** terwijl het USB-apparaat in de stopstand staat. U kunt kiezen uit normale weergave ("") voor alle bestanden in de map op het USB-apparaat), willekeurige weergave ("SHUF" of " SHUF") en geprogrammeerde weergave ("PGM").

Opmerkingen over het USB-apparaat

- U kunt tijdens de weergave de weergavefunctie niet veranderen.
- Het kan enige tijd duren voordat de weergave begint wanneer:
 - de mapstructuur complex is.
 - de geheugencapaciteit extreem is.
- Nadat het USB-apparaat erin is gestoken, leest het apparaat alle bestanden op het USB-apparaat. Als er veel mappen of bestanden op het USB-apparaat staan, kan het lezen ervan erg lang duren.
- Sluit het systeem en het USB-apparaat niet aan via een USB-hub.
- Bij sommige aangesloten USB-apparaten kan na een bediening een korte vertraging optreden voordat deze wordt uitgevoerd door het systeem.
- Dit systeem ondersteunt niet noodzakelijkerwijs alle functies van een aangesloten USB-apparaat.
- De weergavevolgorde door dit systeem kan anders zijn dan de weergavevolgorde op het aangesloten USB-apparaat.
- Houd altijd **[17]** ingedrukt op het apparaat om er zeker van te zijn dat "No Device" wordt afgebeeld voordat u het USB-apparaat verwijdert. Als u het USB-apparaat loskoppelt zonder dat "No Device" wordt afgebeeld, kan de data erop vervormd raken of kan het USB-apparaat zelf beschadigd raken.

- Sla geen andere bestandsformaten of overbodige mappen op een USB-apparaat waarop audiobestanden staan op.
- Mappen waarop geen audiobestanden staan worden overgeslagen.
- Het maximaal aantal audiobestanden en mappen dat kan worden opgeslagen op een enkel USB-apparaat is 999 (inclusief de mappen "ROOT" en "MUSIC"). Het maximaal aantal audiobestanden en mappen kan verschillen afhankelijk van de bestands- en mapstructuur.
- De audioformaten waarnaar u met dit systeem kunt luisteren zijn de volgende:
 - MP3: bestandsextensie ".mp3"
 - Windows Media Audio bestand: bestandsextensie ".wma"
 - AAC: bestandsextensie ".m4a"Merk op dat zelfs wanneer een bestandsnaam eindigt op bovenstaande bestandsextensie maar het werkelijke bestand anders is, het systeem ruis kan voortbrengen of een storing kan optreden.
- Compatibiliteit met alle codeer-/schrijfssoftware, opnameapparatuur en opnamemedia kan niet worden gegarandeerd. Een incompatibel USB-apparaat kan ruis veroorzaken, het geluid doen overslaan of in het geheel niet weergeven.

Optionele geluidscomponenten gebruiken



- 1 Sluit een extra geluidscomponent aan op de AUDIO IN-aansluiting [6] van het apparaat met behulp van een analoge geluidskabel (niet bijgeleverd).
- 2 Verlaag het volumeniveau.
Druk op VOLUME – (of VOL – op het apparaat) [14].
- 3 Selecteer de AUDIO IN-functie.
Druk herhaaldelijk op FUNCTION (of op AUDIO IN op het apparaat) [9].
- 4 Begin met het afspelen van de aangesloten component.
- 5 Stel het volume in.
Druk op VOLUME +/- (of VOL +/- op het apparaat) [14].

Regeling van het geluid

Een geluidseffect toevoegen


Om	Drukt u op
Een dynamischer geluid te produceren (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [16] op het apparaat.
Een geluidseffect in te stellen	EQ [16] herhaaldelijk om "BASS" of "TREBLE" te selecteren, en druk daarna herhaaldelijk op +/- [13] om het niveau in te stellen.

De displayinformatie veranderen

Om	Drukt u op
De informatie op het display te veranderen ¹⁾	DISPLAY  bij herhaaldelijk bij ingeschakeld systeem.
De tijd te controleren terwijl het apparaat is uitgeschakeld	DISPLAY  bij uitgeschakeld systeem ²⁾ . De klok wordt gedurende ongeveer 8 seconden afgebeeld.

¹⁾ Bijvoorbeeld, u kunt cd/mp3-discinformatie bekijken, zoals;

- het track- of bestandsnummer tijdens normale weergave.
- de track- of bestandsnaam ("🎵") tijdens normale weergave.
- de artiestennaam ("👤") tijdens normale weergave.
- de album- of mapnaam ("📁") tijdens normale weergave.
- de totale weergaveduur terwijl de speler in de stopstand staat.

²⁾ Het STANDBY-lampje  op het apparaat brandt als het systeem uitgeschakeld is.

Opmerkingen over de informatie op het display

- Leestekens die niet kunnen worden afgebeeld, verschijnen als "_".
- Het volgende wordt niet afgebeeld:
 - totale weergavetijd van een cd-da-disc, afhankelijk van de weergavefunctie.
 - totale weergavetijd en resterende weergavetijd voor een mp3-disc en USB-apparaat.
- De volgende gegevens worden niet juist afgebeeld:
 - namen van mappen en bestanden die niet voldoen aan de norm ISO9660 niveau 1, niveau 2 of Joliet in het expansieformaat.

- Het volgende wordt afgebeeld:
 - ID3-taginformatie voor mp3-bestanden wanneer ID3-tags van versie 1 en versie 2 worden gebruikt (maximaal 62 tekens voor een mp3-disc).
 - Op het Russische model wordt de informatie met Russische tekens weergegeven, maar het kan voorkomen dat bij discs, die gemaakt zijn met bepaalde codering-/brand-software of cd-branders, de tekens niet op de juiste wijze afgebeeld worden.

Andere bedieningsmogelijkheden

Uw eigen programma samenstellen

(Geprogrammeerde weergave)

- 1 Selecteer de gewenste functie.

CD

Druk op de toets CD [9] om de CD-functie te kiezen.

USB

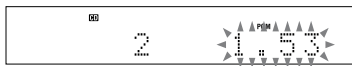
Druk op de toets USB [9] om de USB-functie te kiezen.

- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op PLAY MODE [15] totdat "PGM" wordt afgebeeld.

- 3 Druk herhaaldelijk op [13] totdat het gewenste track- of bestandsnummer wordt afgebeeld.

Druk bij het programmeren van bestanden herhaaldelijk op [13] om de gewenste map te selecteren, en selecteer daarna het gewenste bestand.

Voorbeeld: Bij het programmeren van tracks op een cd



Gekozen track- of bestandsnummer

Totale weergavetijd van het programma (inclusief gekozen track of bestand)

- 4 Druk op ENTER [12] om een track of bestand aan het programma toe te voegen.

CD

"- - . - -" wordt afgebeeld wanneer de totale programmatijd langer is dan 100 minuten voor een cd, of wanneer u een cd-track selecteert waarvan het tracknummer 21 of hoger is, of wanneer u een mp3-bestand selecteert.

USB

De totale duur van het programma kan niet worden afgebeeld, dus verschijnt "- - . - -".

- 5 Herhaal de stappen 3 t/m 4 om aanvullende tracks of bestanden te programmeren tot een maximum van 25 tracks of bestanden.

- 6 Druk op [9] om uw programma van tracks en bestanden weer te geven. Het programma blijft beschikbaar totdat de disc/lade wordt geopend of het USB-apparaat wordt losgekoppeld. Om het programma nog een keer weer te geven drukt u op [9].

Uitschakelen van de programma-weergave

Druk in de stopstand herhaaldelijk op PLAY MODE [15] totdat "PGM" uitgaat.

Wissen van de laatste track of bestand van het programma

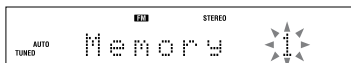
Druk in de stopstand op CLEAR [21].

Voorprogrammeren van radiozenders

U kunt uw favoriete radiozenders als voorkeuzenders instellen en direct hierop afstemmen, door keuze van het nummer van de voorkeuzender. Gebruik de toetsen van de afstandsbediening om de voorkeuzenders in te stellen.

1 Stem af op de gewenste radiozender (zie "Luisteren naar de radio" (pag. 14)).

2 Druk op TUNER MEMORY **[22]**.



Voorkeuzendernummer

3 Druk herhaaldelijk op +/- **[13]** om het gewenste voorkeuzendernummer te kiezen.

Als een andere radiozender onder het voorkeuzendernummer is opgeslagen, wordt deze zender vervangen door de nieuwe zender.

4 Druk op ENTER **[12]**.

5 Herhaal de stappen 1 t/m 4 om andere zenders in het geheugen vast te leggen.

U kunt maximaal 20 FM- en 10 AM-radiozenders als voorkeuzender instellen.

Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of indien er een stroomonderbreking optreedt, blijven de voorkeuzenders nog een halve dag in het geheugen bewaard.

6 Om een voorkeuzender op te roepen, drukt u herhaaldelijk op TUNING MODE **[15]** totdat "PRESET" wordt afgebeeld, en drukt u daarna herhaaldelijk op +/- **[13]** om het gewenste voorkeuzendernummer te kiezen.

De timers gebruiken

Het systeem kent twee timerfuncties. Als u de weergavetimer tegelijk met de slaaptimer gebruikt, heeft de slaaptimer voorrang.

Slaaptimer:

U kunt met muziek in slaap vallen. De functie werkt zelfs als de tijd nog niet is ingesteld.

Druk herhaaldelijk op SLEEP [24].

Als u "AUTO" selecteert, schakelt het apparaat automatisch uit nadat de huidige disc of het huidige USB-apparaat is gestopt of nadat 100 minuten zijn verstreken.

Weergavetimer:

U kunt op de ingestelde tijd met geluid van de cd, radio of een optioneel USB-apparaat gewekt worden.

Gebruik de toetsen van de afstandsbediening om de weergavetimer te bedienen. Zorg ervoor dat de tijd is ingesteld.

- 1 Bereid de geluidsbron voor.
Bereid de geluidsbron voor en druk daarna op VOLUME +/- [14] om het volumeniveau in te stellen.
Om te beginnen vanaf een bepaalde track of bestand, maakt u uw eigen programma (pag. 23).
- 2 Druk op CLOCK/TIMER SET [18].
- 3 Druk herhaaldelijk op [13] om "PLAY SET?" te selecteren, en druk daarna op ENTER [12].
"ON TIME" verschijnt en de uur-indicatie begint te knippen.

- 4 Stel de starttijd voor weergave in.

Druk herhaaldelijk op [13] om het urengetal in te stellen en druk daarna op ENTER [12]. De minuten-indicatie begint te knippen. Volg bovenstaande procedure om de minuten in te stellen.

- 5 Gebruik dezelfde procedure als in stap 4 om de tijd in te stellen waarop de weergave moet stoppen.

- 6 Kies de geluidsbron.

Druk herhaaldelijk op [13] totdat de gewenste geluidsbron wordt afgebeeld, en druk daarna op ENTER [12]. Op het display wordt de instelling van de timer afgebeeld.

- 7 Druk op I/⏻ [1] om het systeem uit te schakelen.

Het systeem wordt 15 seconden vóór de ingestelde tijd ingeschakeld. Als het systeem, bij het bereiken van de ingestelde tijd, ingeschakeld is zal de weergavetimer niet in werking treden.

De timer weer in werking stellen of controleren

Druk op CLOCK/TIMER SELECT [18], druk daarna herhaaldelijk op [13] totdat "PLAY SEL?" wordt afgebeeld, en druk tenslotte op ENTER [12].

Uitschakelen van de timer

Herhaal bovenstaande procedure totdat de aanduiding "TIMER OFF?" verschijnt en druk daarna op ENTER [12].

Wijzigen van de timerinstellingen

Begin opnieuw bij stap 1.

Tip

De weergavetimerinstelling blijft gehandhaafd zolang de instelling niet handmatig wordt geannuleerd.

Verhelpen van storingen

- 1 Controleer of het netsnoer en de luidsprekersnoeren op de juiste wijze en stevig zijn aangesloten.
- 2 Zoek uw probleem op in de onderstaande controlelijst en voer de aangegeven corrigerende handeling uit.

Als het probleem blijft bestaan, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Als het STANDBY-lampje knippert

Trek onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer de onderstaande punten.

- Als uw systeem een spanningskeuzeschakelaar heeft, staat de spanningskeuzeschakelaar ingesteld op de juiste spanning?
- Maakt u alleen gebruik van de bijgeleverde luidsprekers?
- Worden de ventilatieopeningen in de bovenkant of achterkant van het apparaat afgedekt?

Nadat het STANDBY-lampje [2] stopt met knipperen, sluit u het netsnoer weer aan en schakelt u het systeem in. Als het probleem blijft bestaan, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Algemeen

Geluidswaergeving van slechts één kanaal of de geluidsterkte van het linker- en rechterkanaal is niet gelijk.

- Plaats de luidsprekers zo symmetrisch mogelijk.
- Sluit alleen de bijgeleverde luidsprekers aan.

Zware brom of ruis.

- Houd het systeem uit de buurt van ruisbronnen.
- Steek de stekker in een ander stopcontact.
- Monteer een ruisfilter (los verkrijgbaar) op het netsnoer.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder elk obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor [3] op het apparaat, en houd het apparaat uit de buurt van fluorescerende lampen.
- Richt de afstandsbediening op de ontvangsensor van het apparaat.
- Breng de afstandsbediening dichter naar het systeem.

Het STANDBY-lampje [2] blijft branden nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

- Het STANDBY-lampje [2] gaat misschien niet onmiddellijk uit nadat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is getrokken. Dit is geen storing. De indicator gaat na ongeveer 40 seconden uit.

Cd/mp3-speler

Het geluid slaat over of waergeving van de disc is niet mogelijk.

- Maak de disc schoon en plaats het daarna weer in het systeem.
- Verplaats het systeem naar een positie waar geen trillingen optreden (bijvoorbeeld op een stabiel rek).
- Plaats de luidsprekers uit de buurt van het systeem of plaats ze elk op een aparte standaard. Het overslaan van het geluid kan veroorzaakt worden door de luidsprekertrillingen op een hoog volumeniveau.

De weergave begint niet vanaf de eerste track.

- Druk herhaaldelijk op PLAY MODE [15] totdat zowel "PGM" als "SHUF" van het display verdwijnen om terug te keren naar de normale weergavefunctie.

Het opstarten van de weergave duurt langer dan normaal.

- Bij de volgende discs duurt het langer om met weergave te beginnen.
 - een disc met een ingewikkelde mapstructuur.
 - een multisessie-disc.
 - een disc die nog niet gesloten is (een disc waaraan nog gegevens toegevoegd kunnen worden).
 - een disc met teveel mappen.

USB-apparaat

U kunt niet met het opnemen op een USB-apparaat beginnen.

- De volgende problemen kunnen zich hebben voorgedaan.
 - Het USB-apparaat is vol.
 - Het aantal bestanden en mappen op het USB-apparaat heeft het maximum bereikt.
 - Het USB-apparaat is schrijfbeveiligd.

Het opnemen stopt voordat het klaar is.

- U gebruikt een niet-ondersteund USB-apparaat. Zie "Met dit apparaat compatibele USB-apparaten" (pag. 35) voor de ondersteunde apparaattypen.
- Het USB-apparaat is niet goed geformatteerd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over het formatteren.

- Schakel het apparaat uit en verwijder het USB-apparaat. Als het USB-apparaat een aan-/uitschakelaar heeft, verwijdert u het uit dit apparaat en schakelt u het vervolgens USB-apparaat uit en weer in. Voer daarna het opnemen nogmaals uit.
- Als het opnemen en wissen meerdere keren worden uitgevoerd, wordt de bestandsstructuur binnenin het USB-apparaat gefragmenteerd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Opnemen op een USB-apparaat leidt tot een fout.

- U gebruikt een niet-ondersteund USB-apparaat. Zie "Met dit apparaat compatibele USB-apparaten" (pag. 35) voor de ondersteunde apparaattypen.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het USB-apparaat. Als het USB-apparaat een aan-/uitschakelaar heeft, verwijdert u het uit dit apparaat en schakelt u het vervolgens USB-apparaat uit en weer in. Voer daarna het opnemen nogmaals uit.
- Het USB-apparaat werd losgekoppeld of de voeding werd uitgeschakeld tijdens het opnemen. Wis het gedeeltelijk opgenomen bestand en neem opnieuw op. Als hiermee het probleem niet is opgelost, kan het USB-apparaat kapot zijn. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.





Bestanden of mappen op het USB-apparaat kunnen niet worden gewist.

- Controleer of het USB-apparaat schrijfbeveiligd is.
- Het USB-apparaat werd losgekoppeld of de voeding werd uitgeschakeld tijdens het wissen. Wis het gedeeltelijk gewiste bestand. Als hiermee het probleem niet is opgelost, kan het USB-apparaat kapot zijn. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.


Gebruikt u een ondersteund USB-apparaat?

- Als u een niet-ondersteund USB-apparaat aansluit, kunnen de volgende problemen optreden. Zie "Met dit apparaat compatibele USB-apparaten" (pag. 35) voor de ondersteunde apparaattypen.
 - Het USB-apparaat wordt niet herkend.
 - Bestands- of mapnamen worden niet afgebeeld op dit systeem.
 - Weergave is niet mogelijk.
 - Het geluid slaat over.
 - Er is ruis.
 - Een vervormd geluid wordt voortgebracht.
 - Het opnemen stopt voordat het klaar is.

"Over Current" wordt afgebeeld.

- Er is een probleem vastgesteld met het stroomsterkeniveau van de  (USB-) poort . Schakel het systeem uit en koppel het USB-apparaat los van de  (USB-) poort . Verzeker u ervan dat er geen probleem is met het USB-apparaat. Als de aanduiding op het display afgebeeld blijft, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Er is geen geluid.

- Het USB-apparaat is niet op de juiste wijze aangesloten. Schakel het apparaat uit, sluit het USB-apparaat weer aan en controleer of USB MEMORY-lampje  brandt.

Ruis is hoorbaar, het geluid slaat over of het is vervormd.

- Schakel het systeem uit en sluit het USB-apparaat weer aan.
- De muziekgegevens zelf bevatten ruis, of het geluid is vervormd. Tijdens het opnemen kan ruis zijn ontstaan. Wis het bestand en probeer nogmaals op te nemen.

Het USB-apparaat kan niet worden aangesloten op de (USB-) poort .

- Het USB-apparaat wordt achterstevoren aangesloten. Sluit het USB-apparaat in de juiste richting aan.

"Reading" wordt langdurig afgebeeld, of het duurt erg lang voordat de weergave begint.

- Het leesproces kan lang duren in de volgende gevallen.
 - Er staan veel bestanden of mappen op het USB-apparaat.
 - De bestandsstructuur is uitermate complex.
 - De geheugencapaciteit is extreem.
 - Het interne geheugen is gefragmenteerd.
- Daarom adviseren wij u de volgende richtlijnen aan te houden.
- Totaalaantal mappen op het USB-apparaat: 100 of minder
 - Totaalaantal bestanden per map: 100 of minder





Foutief display

- Stuur de audiodata nogmaals naar het USB-apparaat aangezien de data die in het USB-apparaat is opgeslagen vervormd kan zijn.
- Dit systeem kan alleen cijfers en alfabetische tekens afbeelden. Overige tekens worden niet juist afgebeeld.

Het USB-apparaat wordt niet herkend.

- Schakel het apparaat uit, sluit vervolgens het USB-apparaat aan en schakel tenslotte het apparaat weer in.
- Sluit een USB-apparaat aan dat wordt ondersteund (pag. 35).
- Het USB-apparaat werkt niet goed. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen. Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

De weergave start niet.

- Schakel het apparaat uit, sluit vervolgens het USB-apparaat aan en schakel tenslotte het apparaat weer in.
- Sluit een USB-apparaat aan dat wordt ondersteund (pag. 35).
- Druk op  (of USB   op het apparaat)  om de weergave te starten.

De weergave begint niet vanaf de eerste track.

- Stel de weergavefunctie in op de normale weergavefunctie.

De bestanden kunnen niet worden weergegeven.

- Het audiobestand heeft niet de extensie ".mp3", ".wma", ".m4a".
- De gegevens zijn niet opgeslagen in het MP3/WMA/AAC-formaat.
- Een USB-opslagmedium dat is geformateerd in een ander bestandssysteem dan FAT16 of FAT32 wordt niet ondersteund.*
- Als u een USB-opslagmedium met partities gebruikt, kunnen alleen de bestanden op de eerste partitie worden weergegeven.
- Maximaal 8 niveaus kunnen weergegeven worden.
- Het aantal mappen is hoger dan 999.
- Het aantal bestanden is hoger dan 999.
- Bestanden die zijn gecodeerd, met een wachtwoord beveiligd, enz., kunnen niet worden weergegeven.

* Dit systeem ondersteunt de bestandssystemen FAT16 en FAT32, maar sommige USB-opslagmedia ondersteunen deze systemen niet. Voor meer informatie raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van ieder USB-opslagmedium of neemt u contact op met de fabrikant.

Tuner

Zware brom of ruis, of ontvangst van radiozenders is niet mogelijk. (De aanduiding "TUNED" of "STEREO" knippert op het display.)

- Sluit de antenne op de juiste wijze aan.
- Zoek een positie en richting waarbij een goede ontvangst mogelijk is en stel daarna de antenne weer op.
- Houd de antennes uit de buurt van de luidsprekersnoeren, het netsnoer en de USB-kabel om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen.
- Sluit een los verkrijgbare externe antenne aan.
- Indien de bijgeleverde AM-antennedraad is losgeraakt van de kunststof stander, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.
- Schakel elektrische apparatuur in de buurt uit.

Om het AM-afsteminterval te veranderen

De fabrieksinstelling van het AM-afsteminterval is 9 kHz (of 10 kHz voor sommige gebieden; deze functie is niet beschikbaar voor het Europees en Russisch model).

Het AM-afsteminterval kan met behulp van de toetsen op het apparaat veranderd worden.

- 1 Stem af op een willekeurige AM-radiozender en schakel daarna het systeem uit.
- 2 Houd ENTER [12] ingedrukt en druk op I/⏻ [1].
Alle instellingen van de AM-voorkeuzenders worden gewist. Herhaal de procedure om het afsteminterval weer terug te veranderen naar de fabrieksinstelling.

De ontvangst verbeteren

Schakel de cd-speler uit met de beheerfunctie voor het in-/uitschakelen van de cd-speler. De cd-speler is standaard altijd ingeschakeld.

- 1 Druk op CD [9] om de CD-functie te selecteren, en schakel daarna het apparaat uit.
- 2 Nadat "STANDBY" stopt met knipperen, drukt u op I/⏻ [1] op het apparaat terwijl u ■ [17] ingedrukt houdt op het apparaat. "CD POWER OFF" wordt afgebeeld. Met uitgeschakelde cd-speler is de benodigde tijdsduur voor het openen van de disc langer. Om de cd-speler weer in te schakelen moet u bovenstaande procedure herhalen totdat de aanduiding "CD POWER ON" verschijnt.

Het systeem terugstellen op de fabrieksinstellingen

Als het systeem nog steeds niet naar behoren functioneert, moet u het systeem terugstellen op de fabrieksinstellingen. Gebruik de toetsen op het apparaat om het systeem terug te stellen op de fabrieksinstellingen.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact, steek de stekker daarna weer terug in het stopcontact en schakel het systeem in.
- 2 Druk gelijktijdig op de toetsen ■ [17], VOL + [14] en I/⏻ [1].
Alle door de gebruiker gemaakte instellingen, zoals de voorkeuzenders, timer en de tijd, worden gewist.

Meldingen

Cd/mp3-speler, tuner

CD Over: U hebt het einde van de disc bereikt terwijl u op ►► **13** hebt gedrukt tijdens het weergeven of in de pauzestand.

Complete! De bediening van het voorprogrammeren is normaal beëindigd.

LOCKED: De disc/de gaat niet open. U moet contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

No Disc: Er zit geen disc in het apparaat of er is een disc geplaatst die niet kan worden weergegeven.

No Step: Alle geprogrammeerde tracks of bestanden zijn gewist.

Push SELECT! U hebt geprobeerd de klok of timer in te stellen tijdens een timerbediening.

Push STOP! U hebt op PLAY MODE **15** gedrukt tijdens het afspelen.

Reading: Het systeem is bezig met het inlezen van de informatie van de disc. Enkele toetsen zijn niet beschikbaar.

SET CLOCK! U probeerde de timer te kiezen zonder dat de klok is ingesteld.

SET TIMER! U hebt geprobeerd de timer te kiezen terwijl de weergavetimer nog niet was ingesteld.

Step Full! U hebt geprobeerd om meer dan 26 tracks of bestanden (stappen) te programmeren.

TIME NG! De begin- en eindtijden van de weergavetimer zijn ingesteld op hetzelfde tijdstip.

USB-apparaat

Complete! Het audiobestand of de map op het USB-apparaat is gewist.

Device Full! Het USB-apparaat is vol.

Erase Error! Het wissen van de audiobestanden of mappen vanaf het USB-apparaat is mislukt.

Error: Het USB-apparaat kon niet worden herkend of een onbekend apparaat werd aangesloten (pag. 29).

Fatal Error! Het USB-apparaat werd losgekoppeld tijdens het opnemen of het wissen van audiobestanden of mappen op het USB-apparaat.

FLDR Full: Het aantal mappen op het USB-apparaat heeft het maximum bereikt.

No Device: Geen USB-apparaat is verbonden of het verbonden USB-apparaat is gestopt.

No Step: Alle geprogrammeerde tracks of bestanden zijn gewist.

No Track: Het systeem kan geen afspeelbaar bestand vinden.

Not in Use: U hebt een ongeldige bediening uitgevoerd.

Not Supported: Een niet-ondersteund USB-apparaat is aangesloten.

Please Wait: Het systeem bereidt zich voor op het gebruik van een USB-apparaat.

Protected! U hebt geprobeerd op te nemen op of te wissen vanaf een schrijfbeveiligd USB-apparaat.

Reading: Het systeem herkent het USB-apparaat.

REC Error! Het opnemen is niet begonnen, is tussentijds gestopt of kon anderszins niet worden uitgevoerd (pag. 27).

Removed: Het USB-apparaat is losgekoppeld.

Step Full! U hebt geprobeerd om meer dan 26 tracks of bestanden (stappen) te programmeren.

Storage Drive: Een USB-apparaat is aangesloten.

Track Full: Het aantal bestanden op het USB-apparaat heeft het maximum bereikt.

Voorzorgsmaatregelen

Discs die WEL met dit systeem kunnen worden weergegeven

- Audio-cd
- Cd-r/cd-rw (audiodata/mp3-bestanden)

Discs die NIET met dit systeem kunnen worden weergegeven

- Cd-rom
- Cd-r/cd-rw discs die op een andere manier zijn gebrand dan met het muziek-cd-formaat of mp3-formaat volgens ISO9660 niveau 1/niveau 2, Joliet of multisessie
- Cd-r/cd-rw discs die gebrand zijn in multisessie en waarvan de sessie nog niet "gesloten" is
- Cd-r/cd-rw discs van een slechte opnamekwaliteit, cd-r/cd-rw discs waarop krassen zitten of die vuil zijn, of cd-r/cd-rw discs die zijn gebrand op een incompatibel opnameapparaat
- Cd-r/cd-rw discs die niet op de juiste wijze gesloten zijn
- Discs die andere bestanden dan MPEG 1 Audio Layer-3 (mp3-bestanden) bevatten
- Discs met een ongewone vorm (bijvoorbeeld hartvormig, vierkant of stervormig)
- Discs waarop plakband, papier of een sticker zit
- Verhuur- of tweedehandse discs waarop een sticker zit en waarvan de lijm onder de sticker uitkomt
- Discs voorzien van een label, waarvan de inkt plakkerig aanvoelt

Opmerkingen over discs

- Voordat u een disc gaat weergeven moet u deze met een schoonmaakdoekje, vanuit het midden naar de rand, schoonvegen.

- Maak de discs niet schoon met oplosmiddelen zoals wasbenzine, verdunner of in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel of antistatische spray voor grammofonplaten.
- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals bijvoorbeeld een warmeluchtstroom, en laat ze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat.

Voor uw veiligheid

- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet gebruikt zal worden. Als u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vastpakken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er ooit een vast voorwerp of vloeistof in het systeem komen, dan schakelt u het systeem uit en laat u het controleren door gekwalificeerd personeel, voordat u het weer gaat gebruiken.
- Het netsnoer mag alleen vervangen worden door een erkend servicebedrijf.

Installeren

- Stel het systeem niet op een hellende ondergrond op, niet op plaatsen die erg heet, koud, stoffig, vuil of vochtig zijn of waar onvoldoende ventilatie is, en niet op plaatsen met trillingen, direct zonlicht of een felle verlichting.
- Wees voorzichtig met het plaatsen van het apparaat of de luidsprekers op een ondergrond die een speciale behandeling heeft ondergaan (bijvoorbeeld met was, olie of poetsmiddel) aangezien dat tot vlekken en verkleuringen op het oppervlak kan leiden.

- Als het systeem rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht, of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lens in de cd-speler en dit kan leiden tot storingen in het systeem. In dit geval moet u de disc verwijderen en het systeem, ingeschakeld, een uur met rust laten totdat het vocht verdampt is.

Ontwikkeling van hitte

- Warmteopbouw in het apparaat tijdens gebruik is normaal en geen reden voor bezorgdheid.
- Raak de behuizing niet aan als het systeem gedurende langere tijd, op een hoog volumeniveau, continu in gebruik is geweest, aangezien de behuizing dan warm kan worden.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd worden.

Luidsprekersysteem

Dit luidsprekersysteem heeft geen magnetische afscherming en daardoor kan de beeldweergave op televisietoestellen die zich dichtbij bevinden magnetisch vervormd raken. In dat geval schakelt u het televisietoestel uit, wacht u 15 tot 30 minuten en schakelt u het daarna weer in. Als er geen verbetering optreedt, moet u de luidsprekers ver uit de buurt van het televisietoestel plaatsen.

Reiniging van de behuizing

Maak het systeem schoon met een zachte doek die een beetje bevochtigd is met een oplossing van een licht schoonmaakmiddel in water. Gebruik nooit een schuursponsje, schuurpoeder, of een oplosmiddel zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

Technische gegevens

Hoofdapparaat

Versterker-gedeelte

Europese en Russische modellen:

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):
18 + 18 W (6 ohm bij 1 kHz, DIN)
Continu RMS-uitgangsvermogen
(referentiewaarde): 25 + 25 W (6 ohm
bij 1 kHz, 10% THV)
Muziek-uitgangsvermogen
(referentiewaarde):
38 + 38 W (6 ohm bij 1 kHz, 10%
THV)

Overige modellen:

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):
18 + 18 W (6 ohm bij 1 kHz, DIN)
Continu RMS-uitgangsvermogen
(referentiewaarde): 25 + 25 W (6 ohm
bij 1 kHz, 10% THV)

Ingangen:

AUDIO IN (stereo-mini-aansluiting):
spanning 250 mV, impedantie
47 kilohm
⚡ (USB-) poort: Type A, maximale
stroomsterkte 500 mA

Uitgangen:

PHONES (stereo-mini-aansluiting):
geschikt voor hoofdtelefoon van
8 ohm of meer
SPEAKER: voor impedantie van
6 ohm

USB-gedeelte

Ondersteunde bitsnelheden

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 — 320 kbps, VBR
WMA: 32 — 192 kbps, VBR
AAC: 48 — 320 kbps

Bemonsteringsfrequentie

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA: 44,1 kHz
AAC: 44,1 kHz

Cd-speler-gedeelte

Systeem: Compactdisc- en digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdioden

Emissieduur: continu

Laser-uitgangsvermogen*: Minder dan 44,6 μ W

* Deze uitvoer is de waarde gemeten op een afstand van 200 mm vanaf het oppervlak van de objectieflens op het optisch-opnameblok met een diafragma van 7 mm.

Frequentiebereik: 20 Hz – 20 kHz

Signaal-ruisverhouding: Meer dan 90 dB

Dynamisch bereik: Meer dan 90 dB

Tuner-gedeelte

FM-stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM-tuner-gedeelte:

Afstembereik:

87,5 – 108,0 MHz (50 kHz stap)

Antenne: FM-draadantenne

Antenneaansluitingen: 75 ohm

asymmetrisch

Middenfrequentie: 10,7 MHz

AM-tuner-gedeelte:

Afstembereik

Europese en Russische modellen:

531 – 1.602 kHz (met 9 kHz afsteminterval)

Overige modellen:

530 – 1.710 kHz (met 10 kHz afsteminterval)

531 – 1.710 kHz (met 9 kHz afsteminterval)

Antenne: AM-raamantenne, aansluiting

voor een externe antenne

Middenfrequentie: 450 kHz

Luidspreker

Luidsprekersysteem: 2-weg basreflex-type van 2 eenheden

Luidsprekereenheden: Woofer 10 cm,

conus-type, Tweeter 4 cm, conus-type

Nominale impedantie: 6 ohm

Afmetingen (b/h/d): Ong. 140 × 245 × 215 mm (incl. luidsprekerfront)

Gewicht: Ong. 1,9 kg

Algemeen

Stroomvoorziening

Europese en Russische modellen:

230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Mexicaans model: 120 V

wisselstroom, 60 Hz

Argentijns model: 220 V

wisselstroom, 50/60 Hz

Overige modellen: 120 V, 220 V,

230 – 240 V wisselstroom,

50/60 Hz, Instelbaar met

spanningskeuzeschakelaar

Stroomverbruik

Europees model: 60 W

Overige modellen: 63 W

Afmetingen (b/h/d) (zonder luidsprekers):

Ong. 215 × 140 × 298 mm

Gewicht (zonder luidsprekers): Ong. 3,9 kg

Bijgeleverde accessoires: Afstandsbediening

(1), R6 (AA-formaat) batterijen (2), AM-

raamantenne (1), FM-draadantenne (1)

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



- Stroomverbruik in Standby: 0,5 W
- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogene bevattende brandvertragende producten gebruikt.

Met dit apparaat compatibele USB-apparaten

U kunt de volgende USB-apparaten van Sony met dit apparaat gebruiken. Andere USB-apparaten kunnen niet opnemen/weergeven met dit apparaat.

Goedgekeurde digitale-muziekspelers van Sony (per maart 2008)

Productnaam	Modelnaam
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818 / B103F / B105F
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Bezoek onderstaande websites voor de laatste informatie over compatibele apparaten.

Voor klanten in de Verenigde Staten:
<<http://www.sony.com/shelfsupport>>

Voor klanten in Canada:

Engels <<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Frans <<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Voor klanten in Europa:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Voor klanten in Latijns-Amerika:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Voor klanten in Azië en Oceanië:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Opmerkingen

- Bij het formatteren van een digitale-muziekspeler of USB-apparaat, let u erop het apparaat zelf of de speciale formatteringssoftware voor dat apparaat te gebruiken voor het formatteren. Anders kan het onmogelijk zijn het USB-apparaat goed op te nemen op dit systeem.
- Gebruik geen andere USB-apparaten dan deze USB-apparaten. De juiste werking van modellen die hier niet worden vermeld, kan niet worden gegarandeerd.
- Zelfs bij gebruik van deze USB-apparaten, kan de juiste werking niet altijd worden gegarandeerd.
- Het is mogelijk dat sommige van deze USB-apparaten niet verkrijgbaar zijn in bepaalde gebieden.

Opmerking over Walkman®

- Bij het kopiëren van muziekgegevens naar een Walkman® met behulp van "Media Manager for WALKMAN", zorgt u ervoor dat de bestanden in mp3-formaat worden gekopieerd. Bestanden in mp4-formaat (AAC of VIDEO) worden niet door dit apparaat afgebeeld.
- Als u een Walkman® aansluit op het apparaat, vergeet u niet deze pas aan te sluiten nadat het scherm "Creating Library" of "Creating Database" op de Walkman® is uitgegaan.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non mettere le sorgenti a fiamma nuda come le candele accese sull'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Non esporre le pile o l'apparecchio con le pile installate ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o simili.

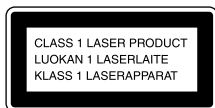
ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per gli occhi.

Soltanto i modelli per l'America latina tranne il modello per l'Argentina

La targhetta è collocata all'esterno sul fondo.

Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Soltanto per i modelli per l'America latina tranne i modelli per il Messico e l'Argentina, questa etichetta si trova all'esterno sul fondo. Per gli altri modelli, questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

Soltanto il modello per l'Europa

La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito.

Avviso per il cliente nei paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato per la normativa EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia rivolgersi agli indirizzi indicati nella documentazione separata per l'assistenza o la garanzia.



Trattamento del dispositivo elettrico ed elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio

comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Applicabile ai seguenti accessori:
Telecomando



**Trattamento
delle pile esauste
(applicabile in tutti
i paesi dell'Unione
Europea e in altri
paesi Europei con
sistema di raccolta
differenziata)**



Pb

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbinava materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Dischi audio con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

- I logo "WALKMAN" e "WALKMAN" sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.
- Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.
- Windows Media è un marchio di fabbrica registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Indice

Guida delle parti e dei comandi	5
Informazioni sul display.....	9

Preparativi

Collegamento sicuro del sistema.....	10
Impostazione dell'orologio.....	12

Operazioni di base

Riproduzione di un disco CD/MP3.....	13
Ascolto della radio.....	14
Registrazione da un disco su un dispositivo USB.....	15
Ascolto della musica di un dispositivo USB.....	19
Uso di componenti audio opzionali.....	21
Regolazione del suono	21
Cambiamento del display.....	22

Altre operazioni

Creazione di una programmazione (Riproduzione programmata).....	23
Preselezione delle stazioni radiofoniche.....	24
Uso dei timer	25

Altro

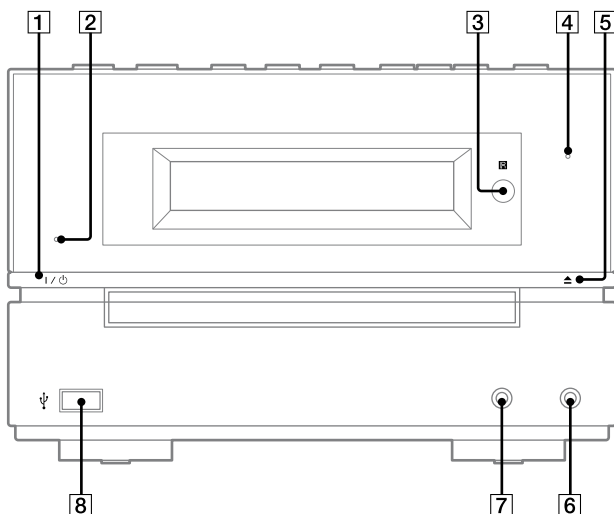
Soluzione dei problemi.....	26
Messaggi.....	31
Precauzioni.....	32
Dati tecnici.....	33
Dispositivi USB compatibili con questo sistema.....	35

Guida delle parti e dei comandi

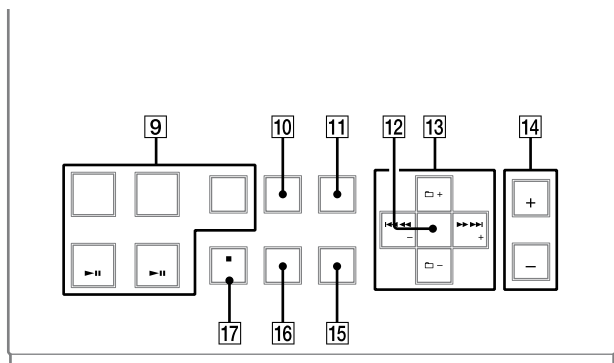
Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità con nomi uguali o simili.

Unità

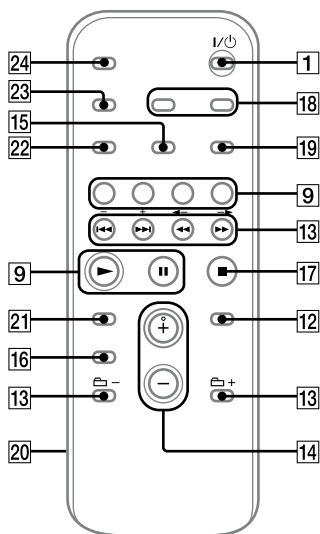
Pannello anteriore



Pannello superiore



Telecomando



1

Tasto I/O (alimentazione)
(pagina 12, 25, 30)
Premere per accendere il sistema.

2

Indicatore STANDBY (pagina 22,
26)
Si illumina quando il sistema è spento.

3

Sensore per il comando a
distanza (pagina 26)

4

Indicatore USB MEMORY
Si illumina quando viene collegato un
dispositivo USB opzionale.

5

Tasto ▲ (apertura/chiusura)
(pagina 13)
Premere per aprire o chiudere il cassetto
del disco.

6

Presse AUDIO IN (pagina 21)
Collegare ad un componente audio
opzionale.

7

Presse PHONES
Collegare la cuffia.

8



Porta USB (pagina 15, 19, 35)
Collegare ad un dispositivo USB opzionale.

9

Tasti di riproduzione e tasti di
funzione
Unità: Tasto USB ►||
(riproduzione/pausa) (pagina 19)
Premere per selezionare la funzione USB.
Premere per avviare o fare una pausa
nella riproduzione di un dispositivo USB
opzionale.
Telecomando: Tasto USB (pagina
19)
Premere per selezionare la funzione USB.

Unità: Tasto CD ►||

(riproduzione/pausa) (pagina 13)
Premere per selezionare la funzione CD.
Premere per avviare o fare una pausa
nella riproduzione di un disco.
Telecomando: Tasto CD (pagina
13)
Premere per selezionare la funzione CD.

Telecomando: Tasto 
 (riproduzione), tasto  (pausa)
 Premere per avviare la riproduzione o fare una pausa.

Tasto TUNER/BAND (pagina 14)
 Premere per selezionare la funzione TUNER.
 Premere per selezionare il modo di ricezione FM o AM.



Unità: Tasto AUDIO IN (pagina 21)
 Premere per selezionare la funzione AUDIO IN.

Tasto FUNCTION (pagina 14, 21)
 Premere per selezionare la funzione.


10
Unità: Tasto CD-USB SYNC/REC1
 (pagina 16)
 Premere per registrare da un disco sul dispositivo USB opzionale collegato.



11
Tasto USB MENU (pagina 17)
 Premere per cancellare i file audio e le cartelle dal dispositivo USB opzionale collegato.
 Premere per selezionare quale memoria leggere se il dispositivo USB ha più di una memoria.

12
Tasto ENTER (pagina 12, 16, 17, 23, 24, 25)
 Premere per immettere le impostazioni.

13
Tasto  /  (ritorno indietro/avanzamento) (pagina 13, 17, 19, 23, 25)
 Premere per selezionare un brano o un file.

Unità: Tasto TUNE +/- (sintonia) (pagina 14)
Telecomando: Tasto +/- (sintonia) (pagina 14, 24)
 Premere per sintonizzare la stazione desiderata.

Tasto  +/- (selezione della cartella) (pagina 13, 19, 23)
 Premere per selezionare una cartella.

Tasto  /  (avanzamento rapido/riavvolgimento) (pagina 13, 19)
 Premere per trovare un punto in un brano o un file.

14
Unità: Tasto VOL +/- (pagina 13, 14, 19, 21)
Telecomando: Tasto VOLUME +/- (pagina 13, 14, 19, 21)
 Premere per regolare il volume.

15

Tasto PLAY MODE/TUNING MODE
(pagina 13, 14, 16, 19, 23, 24)

Premere per selezionare il modo di riproduzione di un CD, disco MP3 o un dispositivo USB opzionale.

Premere per selezionare il modo di sintonia.

16

Tasti del suono (pagina 21)

Unità: Tasto DSGX

Telecomando: Tasto EQ

Premere per selezionare l'effetto sonoro.

17

Unità: Tasto ■/CANCEL (arresto/
annullamentol) (pagina 13, 14,
17, 19)

Telecomando: Tasto ■ (arresto)
(pagina 13, 14, 17, 19)

Premere per interrompere la riproduzione.

18

Tasto CLOCK/TIMER SELECT
(pagina 25)

Tasto CLOCK/TIMER SET (pagina
12, 25)

Premere per impostare l'orologio e il timer di riproduzione.

19

Tasto REPEAT/FM MODE (pagina
13, 15, 19)

Premere per ascoltare ripetutamente un disco, un singolo brano o file.

Premere per selezionare il modo di ricezione FM (monofonico o stereo).

20

Coperchio dello scomparto per pile (pagina 11)

21

Tasto CLEAR (pagina 23)

Premere per cancellare un brano o un file preprogrammato.

22

Tasto TUNER MEMORY (pagina
24)

Premere per preselezionare la stazione radiofonica.

23

Tasto DISPLAY (pagina 22)

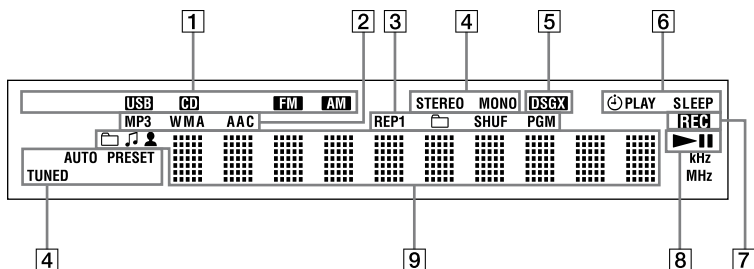
Premere per cambiare le informazioni sul display.

24

Tasto SLEEP (pagina 25)

Premere per impostare il timer di autospegnimento.

Informazioni sul display

**1**

Funzione

2

Formato audio

3

Modo di riproduzione (pagina 13, 19)

4

Modo di ricezione del sintonizzatore (pagina 14)
Ricezione del sintonizzatore (pagina 14)

5

DSGX (pagina 21)

6

Timer (pagina 25)

7

Registrazione CD-USB (pagina 15, 16)

8

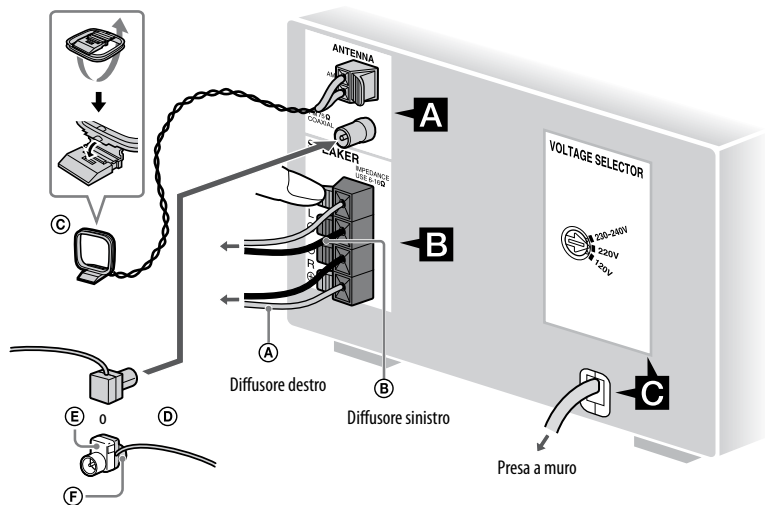
Riproduzione/Pausa

9

Informazioni di testo

Preparativi

Collegamento sicuro del sistema



- A** Cavo dei diffusori (Rosso/⊕)
- B** Cavo dei diffusori (Nero/⊖)
- C** Antenna a telaio AM
- D** Antenna a cavo FM (Allungarla orizzontalmente.)
- E** Lato bianco per il modello per il Nordamerica
- F** Lato marrone per altre zone

A Antenne

Trovare una posizione e un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare l'antenna.

Tenere le antenne lontano dai cavi dei diffusori, dal cavo di alimentazione e dal cavo USB per evitare la ricezione dei disturbi.

B Diffusori

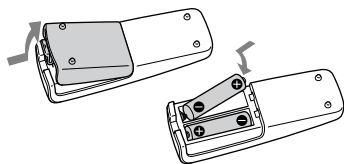
Inserire soltanto la parte spelata dei cavi dei diffusori nelle prese SPEAKER.

C Alimentazione

Per i modelli con un selettore di tensione, impostare VOLTAGE SELECTOR sulla tensione della rete elettrica locale.

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.

Se la spina non si adatta alla presa a muro, staccare l'adattatore per la spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di un adattatore).



Note

- Con l'uso normale le pile dovrebbero durare circa sei mesi.
- Non mischiare una pila vecchia con una nuova o diversi tipi di pile.
- Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.

Quando si trasporta questo sistema

- 1 Rimuovere un disco per proteggere il meccanismo del CD.
- 2 Premere CD [9] per selezionare la funzione CD.
- 3 Mantenere premuto VOL + [14] e DSGX [16] sull'unità e premere ▲ [5] sull'unità finché appare "STANDBY".
- 4 Dopo che appare "LOCK", scollegare il cavo di alimentazione.

Per usare il telecomando

Far scorrere e rimuovere il coperchio dello scomparto per pile [20] ed inserire le due pile R6 in dotazione (formato AA), prima il lato ⚡, facendo corrispondere le polarità indicate sotto.

Impostazione dell'orologio

Usare i tasti sul telecomando per impostare l'orologio.

1 Premere I/⏻ [1] per accendere il sistema.

2 Premere CLOCK/TIMER SET [18].
L'indicazione dell'ora lampeggia sul display.
Se "PLAY SET?" lampeggia sul display, premere ripetutamente ◀◀/▶▶ [13] per selezionare "CLOCK SET?" e poi premere ENTER [12].

3 Premere ripetutamente ◀◀/▶▶ [13] per impostare l'ora e poi premere ENTER [12].

4 Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.
Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

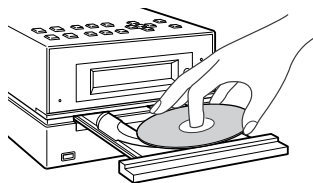
Per visualizzare l'orologio quando il sistema è spento

Premere DISPLAY [23]. L'orologio si visualizza per circa 8 secondi.

Operazioni di base

Riproduzione di un disco CD/MP3

- 1 Selezionare la funzione CD.
Premere CD [9].
- 2 Mettere un disco.
Premere \blacktriangle [5] sull'unità e mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel cassetto del disco.



Per chiudere il cassetto del disco, premere di nuovo \blacktriangle [5] sull'unità. Non forzare il cassetto del disco chiuso con il dito, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità.

- 3 Avviare la riproduzione.
Premere \blacktriangleright (o CD \blacktriangleright || sull'unità) [9].
- 4 Regolare il volume.
Premere VOLUME +/- (o VOL +/- sull'unità) [14].

Altre operazioni

Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	(o CD \blacktriangleright sull'unità) [9]. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	■ [17].
Selezionare una cartella su un disco MP3	☞ +/- [13].
Selezionare un brano o un file	◀◀/▶▶ [13].
Trovare un punto in un brano o file	Mantenere premuto ◀◀/▶▶ [13] durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT [19] finché appare "REP" o "REP1".

Per cambiare il modo di riproduzione

Premere ripetutamente PLAY MODE [15] mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale ("☞*") per tutti i file MP3 nella cartella sul disco), la riproduzione in ordine casuale ("SHUF" o "☞ SHUF*") o la riproduzione programmata ("PGM").

* Quando si riproduce un disco CD-DA, la riproduzione ☞ (SHUF) esegue la stessa operazione della riproduzione normale (in ordine casuale).

Note sulla riproduzione ripetuta

- Tutti i brani o i file su un disco vengono riprodotti ripetutamente fino a cinque volte.
- "REP1" indica che un singolo brano o file viene ripetuto finché lo si interrompe.

Note sulla riproduzione di dischi MP3

- Non salvare altri tipi di file o cartelle che non sono necessarie su un disco che ha i file MP3.
- Le cartelle che non hanno file MP3 vengono saltate.
- I file MP3 vengono riprodotti nell'ordine in cui sono registrati sul disco.
- Il sistema può riprodurre soltanto i file MP3 che hanno un'estensione di file ".MP3".
- Se ci sono file sul disco che hanno l'estensione di file ".MP3", ma che non sono file MP3, l'unità potrebbe produrre dei disturbi o potrebbe funzionare male.
- Il numero massimo di:
 - Cartelle è 255 (inclusa la cartella radice).
 - File MP3 è 511.
 - File MP3 e cartelle che possono essere contenuti su un singolo disco è 512.
 - Livelli delle cartelle (la struttura ad albero dei file) è 8.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura MP3, i dispositivi di registrazione e i supporti di registrazione non può essere garantita. I dischi MP3 incompatibili potrebbero produrre dei disturbi o l'audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

Note sulla riproduzione dei dischi multisessione

- Se il disco comincia con una sessione CD-DA (o MP3), viene riconosciuto come un disco CD-DA (o MP3) e le altre sessioni non vengono riprodotte.
- Un disco con un formato di CD misto viene riconosciuto come un disco CD-DA (audio).

Ascolto della radio

1 Selezionare "FM" o "AM".

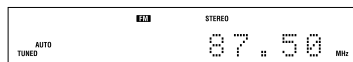
Premere ripetutamente FUNCTION (o TUNER/BAND sull'unità) [9].

2 Selezionare il modo di sintonia.

Premere ripetutamente TUNING MODE [15] finché appare "AUTO".

3 Sintonizzare la stazione desiderata.

Premere +/- (o TUNE +/- sull'unità) [13]. La scansione si interrompe automaticamente quando una stazione è sintonizzata e poi appaiono "TUNED" e "STEREO" (soltanto per i programmi stereo).



Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display (soltanto il modello per l'Europa).

4 Regolare il volume.

Premere VOLUME +/- (o VOL +/- sull'unità) [14].

Per interrompere la scansione automatica

Premere ■ [17].

Per sintonizzare una stazione con un segnale debole

Se "TUNED" non appare e la scansione non si interrompe, premere ripetutamente TUNING MODE [15] finché "AUTO" e "PRESET" scompaiono e poi premere ripetutamente +/- (o TUNE +/- sull'unità) [13] per sintonizzare la stazione desiderata.

Per ridurre le scariche su una stazione FM stereo debole

Premere ripetutamente FM MODE [19] finché appare "MONO" per disattivare la ricezione stereo.

Registrazione da un disco su un dispositivo USB

È possibile collegare un dispositivo USB opzionale alla porta USB [8] sull'unità e registrare la musica da un disco al dispositivo USB.

È possibile registrare soltanto da un disco CD-DA o un disco MP3. Il formato audio dei file registrati da questo sistema è MP3.

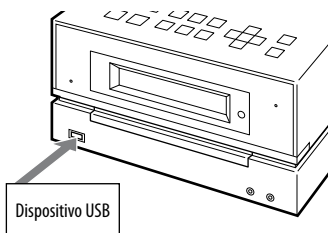
La dimensione approssimativa della registrazione è circa 1 MB al minuto di tempo di registrazione da un CD. La dimensione potrebbe essere maggiore quando si registra da un disco MP3.

Vedere "Dispositivi USB compatibili con questo sistema" (pagina 35) per un elenco di dispositivi USB che possono essere collegati a questo sistema.

Registrazione sincronizzata

È possibile registrare facilmente un intero disco su un dispositivo USB.

- 1 Collegare un dispositivo USB registrabile alla porta USB [8] come è illustrato sotto.



Quando è necessario il collegamento del cavo USB, collegare il cavo USB in dotazione con il dispositivo USB da collegare.

Per i dettagli sul metodo di funzionamento vedere il manuale di istruzioni in dotazione con il dispositivo USB da collegare.

- 2 Selezionare la funzione CD e poi caricare il disco che si desidera registrare.

- 3 Premere ripetutamente PLAY MODE **[15]** per selezionare il modo di riproduzione quando il lettore CD è fermo.

Il modo di riproduzione cambia automaticamente al modo di riproduzione normale, se si avvia la registrazione nel modo di riproduzione in ordine casuale, nel modo di riproduzione ripetuta o nel modo di riproduzione programmata (quando nessun brano o file MP3 è programmato).

Per i dettagli sul modo di riproduzione, vedere "Per cambiare il modo di riproduzione" (pagina 13).

- 4 Premere CD-USB SYNC/REC1 **[10]** sull'unità.

"REC" lampeggia e il display cambia fra "CD SYNC", "xxxMB Free" (spazio rimanente sul dispositivo USB) e "Push Enter".


Il dispositivo USB si dispone nel modo di attesa per la registrazione e il lettore CD fa una pausa per la riproduzione.

- 5 Premere ENTER **[12]**.

La registrazione inizia. Al completamento della registrazione il lettore CD e il dispositivo USB si arrestano automaticamente.

Registrazione di un singolo brano o file MP3 durante la riproduzione (REC1)

È possibile registrare facilmente il brano o il file MP3 che è attualmente in corso di riproduzione su un dispositivo USB.

- 1 Collegare un dispositivo USB registrabile alla porta  (USB) **[8]**.

- 2 Selezionare la funzione CD e poi caricare il disco che si desidera registrare.

- 3 Selezionare il brano o il file MP3 che si desidera registrare e poi avviare la riproduzione.

- 4 Premere CD-USB SYNC/REC1 **[10]** sull'unità mentre il brano o file MP3 selezionato è in corso di riproduzione.

"REC" lampeggia e il display cambia fra "REC 1", "xxxMB Free" (spazio rimanente sul dispositivo USB) e "Push Enter".







Il dispositivo USB si dispone nel modo di attesa per la registrazione e il lettore CD fa una pausa per la riproduzione.

- 5 Premere ENTER **[12]**.


La registrazione inizia. Al completamento della registrazione il lettore CD continua la riproduzione.

Per selezionare la destinazione di registrazione sul dispositivo USB


Se il dispositivo USB è dotato di più di una memoria (per esempio, la memoria interna e una scheda di memoria), è possibile selezionare la memoria su cui leggere e poi avviare la registrazione.

- 1 Collegare il dispositivo USB alla porta  (USB) **[8]**.
- 2 Selezionare la funzione USB.
Premere USB **[9]**.
- 3 Premere USB MENU **[11]** sull'unità in modo di arresto.
Appare "Select?". Se si seleziona un file audio o una cartella, al suo posto appare "Erase?". Premere ripetutamente /  **[13]** per selezionare "Select?".
- 4 Premere ENTER **[12]**.
Appare il nome di una memoria. Il nome visualizzato varia secondo le caratteristiche tecniche del dispositivo USB.
- 5 Premere ripetutamente /  **[13]** per selezionare la memoria.
Procedere al punto 6 se è possibile selezionare soltanto una memoria. Per annullare questa operazione, premere  **[17]**.
- 6 Premere ENTER **[12]**.
- 7 Avviare la registrazione seguendo i punti da 2 a 5 di "Registrazione sincronizzata" o "Registrazione di un singolo brano o file MP3 durante la riproduzione (REC1)".

Per interrompere la registrazione






Premere  **[17]**.

Per rimuovere il dispositivo USB

- 1 Selezionare la funzione USB.
Premere USB **[9]**.
- 2 Mantenere premuto  **[17]** sull'unità nel modo di arresto finché appare "No Device".
- 3 Rimuovere il dispositivo USB.

Per cancellare i file audio o le cartelle dal dispositivo USB

È possibile cancellare i file audio o le cartelle dal dispositivo USB.

- 1 Collegare un dispositivo USB registrabile alla porta  (USB) **[8]**.
- 2 Selezionare la funzione USB.
Premere USB **[9]**.
- 3 Premere ripetutamente /  **[13]** o  +/- **[13]** per selezionare il file audio o la cartella che si desidera cancellare.
- 4 Premere USB MENU **[11]** sull'unità.
Appare "Erase?".
- 5 Premere ENTER **[12]**.
"Track Erase?" o "Folder Erase?" appare sul display.
Per annullare l'operazione di cancellazione, premere  **[17]**.
- 6 Premere ENTER **[12]**.
Il file audio o la cartella che si seleziona viene cancellato.

Regole per la generazione di cartelle e file

Quando si registra la prima volta su un dispositivo USB, una cartella “MUSIC” viene creata direttamente al di sotto di “ROOT”. Le cartelle e i file vengono generati entro questa cartella “MUSIC” nel seguente modo secondo il metodo di registrazione.

Registrazione sincronizzata¹⁾

Sorgente di registrazione	Nome della cartella	Nome del file
MP3	Uguale alla sorgente di registrazione ²⁾	
CD-DA	“CDDA001” ³⁾	“TRACK001” ⁴⁾

Registrazione REC1

Sorgente di registrazione	Nome della cartella	Nome del file
MP3	“REC1” ⁵⁾	Uguale alla sorgente di registrazione ²⁾
CD-DA		“TRACK001” ⁴⁾

¹⁾ Nel modo di riproduzione programmata, il nome della cartella è “PGM_xxx” e il nome del file dipende dalla sorgente di registrazione (disco CD-DA o disco MP3).

²⁾ Vengono assegnati fino a 32 caratteri del nome.

³⁾ I numeri delle cartelle vengono assegnati in serie fino al massimo di 999 (includere le cartelle “ROOT” e “MUSIC”).

⁴⁾ I numeri dei file vengono assegnati in serie.

⁵⁾ Un file nuovo viene registrato nella cartella “REC1” ogni volta che si esegue la registrazione REC1.

Note

- Non rimuovere il dispositivo USB durante le operazioni di registrazione o cancellazione. In caso contrario si potrebbero alterare i dati sul dispositivo USB o si potrebbe danneggiare il dispositivo USB stesso.
- Non collegare il sistema e il dispositivo USB tramite un hub USB.
- Quando si registra da un CD, i brani vengono registrati come file MP3 di 128 kbps. Quando si registra da un disco MP3, i file MP3 vengono registrati con la stessa velocità di bit dei file MP3 originali.
- Durante la registrazione da un disco MP3, nessun suono viene emesso e appare “High Speed”.
- Le informazioni di testo CD non vengono registrate nei file MP3 creati.
- Se si annulla la registrazione mentre è in corso, un file MP3 viene creato fino al punto in cui la registrazione è stata interrotta.
- La registrazione si interrompe automaticamente se:
 - il dispositivo USB esaurisce lo spazio durante la registrazione.
 - il numero di file audio sul dispositivo USB raggiunge il limite per il numero che il sistema può riconoscere.
- Il numero massimo di file audio e cartelle che può essere contenuto su un unico dispositivo USB è 999 (includere le cartelle “ROOT” e “MUSIC”).
Il numero massimo di file audio e cartelle potrebbe variare secondo la struttura dei file audio e delle cartelle.
- Non è possibile cancellare i file audio e le cartelle nel modo di riproduzione in ordine casuale o nel modo di riproduzione programmata.
- Se la cartella da cancellare contiene i file di formato non-MP3/WMA/AAC o le sottocartelle, questi non vengono cancellati.
- Se una cartella o un file che si sta cercando di registrare esiste già sul dispositivo USB con lo stesso nome, un numero sequenziale viene aggiunto dopo il nome senza sovrascrivere la cartella o il file originale.

Ascolto della musica di un dispositivo USB


È possibile ascoltare la musica memorizzata nel dispositivo USB.

I formati audio che possono essere riprodotti da questo sistema sono i seguenti:

MP3*/WMA*/AAC*

Vedere “Dispositivi USB compatibili con questo sistema” (pagina 35) per un elenco di dispositivi USB che possono essere collegati a questo sistema.

* I file con protezione dei diritti d'autore (Gestione dei diritti digitali) non possono essere riprodotti da questo sistema. I file scaricati da un negozio online di musica potrebbero non essere riprodotti da questo sistema.



- 1 Selezionare la funzione USB.
Premere USB **[9]**.
- 2 Collegare un dispositivo USB opzionale alla porta  (USB) **[8]**.
Quando il dispositivo USB è collegato, il display cambia nel seguente modo:
“Reading” → “Storage Drive*”
* Quando si collega il supporto di memorizzazione USB, l'etichetta del volume si visualizza in seguito se è registrata.
- Nota**
A seconda del tipo di dispositivo USB collegato potrebbero volerci circa 10 secondi prima che appaia “Reading”.
- 3 Avviare la riproduzione.
Premere **[▶]** (o USB **[▶||]** sull'unità) **[9]**.
- 4 Regolare il volume.
Premere VOLUME +/- (o VOL +/- sull'unità) **[14]**.

Altre operazioni


Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	[] (o USB [▶] sull'unità) [9] . Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	[■] [17] . Per riprendere la riproduzione, premere [▶] (o USB [▶] sull'unità) [9]* . Per annullare la ripresa della riproduzione, premere di nuovo [■] [17] .
Selezionare una cartella	[📁 +/-] [13] .
Selezionare un file	[◀▶▶▶] [13] .
Trovare un punto in un file	Mantenere premuto [◀▶▶▶] [13] durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT [19] finché appare “REP” o “REP1”.
Rimuovere il dispositivo USB	Mantenere premuto [■] [17] sull'unità finché appare “No Device” e poi rimuovere il dispositivo USB.

* Quando si riproduce un file VBR MP3/WMA, il sistema può riprendere la riproduzione da un punto diverso.

Per cambiare il modo di riproduzione

Premere ripetutamente PLAY MODE **[15]** mentre il dispositivo USB è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale (“”) per tutti i file nella cartella sul dispositivo USB), la riproduzione in ordine casuale (“SHUF” o “ SHUF”), o la riproduzione programmata (“PGM”).

Note sul dispositivo USB

- Non è possibile cambiare il modo di riproduzione durante la riproduzione.
- Potrebbe volerci un po' di tempo per avviare la riproduzione quando:
 - la struttura della cartella è complicata.
 - la capacità della memoria è eccessiva.
- Quando il dispositivo USB è inserito, il sistema legge tutti i file sul dispositivo USB. Se ci sono molte cartelle o file sul dispositivo USB, potrebbe volerci molto tempo per finire la lettura del dispositivo USB.
- Non collegare il sistema e il dispositivo USB tramite un hub USB.
- Con alcuni dispositivi USB collegati, dopo aver eseguito un'operazione, potrebbe esserci un ritardo prima che venga eseguita da questo sistema.
- Questo sistema non supporta necessariamente tutte le funzioni fornite in un dispositivo USB collegato.
- L'ordine di riproduzione per il sistema potrebbe essere diverso dall'ordine di riproduzione del dispositivo USB collegato.
- Mantenere sempre premuto  sull'unità ed accertarsi che appaia "No Device" prima di rimuovere il dispositivo USB. La rimozione del dispositivo USB mentre "No Device" non è visualizzato potrebbe alterare i dati o danneggiare il dispositivo USB stesso.
- Non salvare altri tipi di file o cartelle che non sono necessari su un dispositivo USB che ha file audio.
- Le cartelle che non hanno file audio vengono saltate.
- Il numero massimo di file audio e cartelle che può essere contenuto su un unico dispositivo USB è 999 (includere le cartelle "ROOT" e "MUSIC").
Il numero massimo di file audio e cartelle potrebbe variare secondo la struttura dei file e delle cartelle.
- I formati audio che possono essere ascoltati con questo sistema sono i seguenti:
 - MP3: estensione di file ".mp3"
 - File Windows Media Audio: estensione di file ".wma"
 - AAC: estensione di file ".m4a"Notare che anche quando i nomi dei file hanno le suddette estensioni di file, se il file reale è diverso, il sistema potrebbe produrre dei disturbi o potrebbe funzionare male.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura, i dispositivi di registrazione e i supporti di registrazione non può essere garantita. Il dispositivo USB che non è compatibile potrebbe produrre dei disturbi o l'audio interrotto o potrebbe non essere affatto riprodotto.

Uso di componenti audio opzionali

- 1** Collegare il componente audio aggiuntivo alla presa AUDIO IN [6] sull'unità usando un cavo audio analogico (non in dotazione).
- 2** Abbassare il volume.
Premere VOLUME – (o VOL – sull'unità) [14].
- 3** Selezionare la funzione AUDIO IN.
Premere ripetutamente FUNCTION (o AUDIO IN sull'unità) [9].
- 4** Avviare la riproduzione sul componente collegato.
- 5** Regolare il volume.
Premere VOLUME +/- (o VOL +/- sull'unità) [14].

Regolazione del suono

Per aggiungere un effetto sonoro

Per	Premere
Generare un suono più dinamico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX [16] sull'unità.
Impostare l'effetto sonoro	Ripetutamente EQ [16] per selezionare "BASS" o "TREBLE" e poi premere ripetutamente +/- [13] per regolare il livello.

Cambiamento del display

Per	Premere
Cambiare le informazioni sul display ¹⁾	Ripetutamente DISPLAY [23] quando il sistema è acceso.
Controllare l'orologio quando il sistema è spento	DISPLAY [23] quando il sistema è spento ²⁾ . L'orologio si visualizza per 8 secondi.

- ¹⁾ Per esempio, è possibile vedere le informazioni sul disco CD/MP3, come:
- il numero del brano o del file durante la riproduzione normale.
 - il nome del brano o del file (“🎵”) durante la riproduzione normale.
 - il nome dell'artista (“👤”) durante la riproduzione normale.
 - il nome dell'album o della cartella (“📁”) durante la riproduzione normale.
 - il tempo di riproduzione totale mentre il lettore è fermo.

- ²⁾ L'indicatore STANDBY [2] sull'unità si illumina quando il sistema è spento.

Note sulle informazioni sul display

- I caratteri che non possono visualizzarsi appaiono come “_”.
- Le seguenti informazioni non si visualizzano:
 - Tempo di riproduzione totale per un disco CD-DA a seconda del modo di riproduzione.
 - Tempo di riproduzione totale e tempo di riproduzione rimanente per un disco MP3 e un dispositivo USB.
- La seguente informazione non si visualizza correttamente:
 - Nomi di cartelle e file che non sono conformi né all'ISO9660 di Livello 1, Livello 2 né Joliet nel formato di espansione.

- Le seguenti informazioni si visualizzano:
 - Informazioni sull'identificatore ID3 per i file MP3 quando sono usati gli identificatori ID3 di versione 1 e versione 2 (fino a 62 caratteri per un disco MP3).
 - Il modello per la Russia può visualizzare le informazioni con i caratteri russi, ma i caratteri potrebbero non visualizzarsi correttamente per i dischi creati con qualche software di codifica/scrittura e qualche dispositivo di registrazione.

Altre operazioni

Creazione di una programmazione

(Riproduzione programmata)

- 1 Selezionare la funzione desiderata.

CD

Premere CD [9] per selezionare la funzione CD.

USB

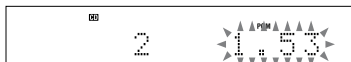
Premere USB [9] per selezionare la funzione USB.

- 2 Premere ripetutamente PLAY MODE [15] finché appare "PGM" mentre il sistema è fermo.

- 3 Premere ripetutamente [13] finché appare il numero del brano o del file desiderato.

Quando si programmano i file, premere ripetutamente [13] per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.

Esempio: Quando si programmano i brani su un CD



Numero del brano o del file selezionato

Tempo di riproduzione totale della programmazione (incluso il brano o il file selezionato)

- 4 Premere ENTER [12] per aggiungere il brano o il file alla programmazione.

CD

Appare “— .— .—” quando il tempo totale di programmazione supera 100 minuti per un CD o quando si seleziona un brano del CD con il numero 21 o superiore o quando si seleziona un file MP3.

USB

Il tempo totale di programmazione non può visualizzarsi, perciò appare “— .— .—”.

- 5 Ripetere i punti da 3 a 4 per programmare altri brani o file, fino ad un totale di 25 brani o file.

- 6 Per riprodurre la programmazione di brani o file, premere [9].

La programmazione rimane disponibile finché si apre il cassetto del disco o si rimuove il dispositivo USB. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere [9].

Per annullare la riproduzione programmata

Premere ripetutamente PLAY MODE [15] finché “PGM” scompare mentre il sistema è fermo.

Per cancellare l'ultimo brano o file della programmazione

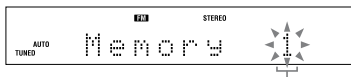
Premere CLEAR [21] mentre il sistema è fermo.

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare le stazioni radiofoniche preferite e sintonizzarle immediatamente selezionando il numero di preselezione corrispondente. Usare i tasti sul telecomando per preselezionare le stazioni.

1 Sintonizzare la stazione desiderata (vedere "Ascolto della radio" (pagina 14)).

2 Premere TUNER MEMORY **[22]**.



Numero di preselezione

3 Premere ripetutamente +/- **[13]** per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Se un'altra stazione è già stata assegnata al numero di preselezione selezionato, la stazione viene sostituita dalle stazioni nuove.

4 Premere ENTER **[12]**.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni FM e 10 AM.

Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

6 Per richiamare una stazione radiofonica preselezionata, premere ripetutamente TUNING MODE **[15]** finché appare "PRESET" e poi premere ripetutamente +/- **[13]** per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Uso dei timer

Il sistema offre due funzioni del timer. Se si usa il timer di riproduzione con il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la priorità.

Timer di autospegnimento:

È possibile addormentarsi con la musica. Questa funzione è operativa anche se l'orologio non è impostato.

Premere ripetutamente SLEEP [24].

Se si seleziona "AUTO", il sistema si spegne automaticamente dopo che il disco attuale o il dispositivo USB si ferma o in 100 minuti.

Timer di riproduzione:

È possibile svegliarsi con un CD, il sintonizzatore o il dispositivo USB opzionale ad un'ora preimpostata. Usare i tasti sul telecomando per comandare il timer di riproduzione. Accertarsi di aver impostato l'orologio.

1 Preparare la sorgente sonora.

Preparare la sorgente sonora e poi premere VOLUME +/- [14] per regolare il volume.
Per iniziare da un brano o file specifico, creare la propria programmazione (pagina 23).

2 Premere CLOCK/TIMER SET [18].

3 Premere ripetutamente I◀◀/▶▶ [13] per selezionare "PLAY SET?" e poi premere ENTER [12].

Appare "ON TIME" e l'indicazione dell'ora lampeggia.

4 Impostare l'ora per avviare la riproduzione.

Premere ripetutamente I◀◀/▶▶ [13] per impostare l'ora e poi premere ENTER [12]. L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare il procedimento sopra per impostare i minuti.

5 Usare lo stesso procedimento del punto 4 per impostare l'ora in cui interrompere la riproduzione.

6 Selezionare la sorgente sonora. Premere ripetutamente I◀◀/▶▶ [13] finché appare la sorgente sonora desiderata e poi premere ENTER [12]. Il display visualizza le impostazioni del timer.

7 Premere I/⏻ [1] per spegnere il sistema.

Il sistema si accende 15 secondi prima dell'ora preimpostata. Se il sistema è acceso all'ora preimpostata, il timer di riproduzione non esegue la riproduzione.

Per attivare o controllare di nuovo il timer

Premere CLOCK/TIMER SELECT [18], premere ripetutamente I◀◀/▶▶ [13] finché appare "PLAY SEL?" e poi premere ENTER [12].

Per annullare il timer

Ripetere lo stesso procedimento come sopra finché appare "TIMER OFF?" e poi premere ENTER [12].

Per cambiare l'impostazione

Ricominciare dal punto 1.

Suggerimento

L'impostazione del timer di riproduzione si conserva fino a quando l'impostazione non viene annullata manualmente.

Soluzione dei problemi

- 1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
- 2 Trovare il problema nella seguente lista di controllo e ricorrere al rimedio indicato.
Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se l'indicatore STANDBY lampeggia

Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci.

- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corretta?
- Si stanno usando soltanto i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sopra il sistema o sul retro?

Dopo che l'indicatore STANDBY [2] smette di lampeggiare, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.

- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare soltanto i diffusori in dotazione.

Forte ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalle sorgenti di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa a muro diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile separatamente) sul cavo di alimentazione.

Il telecomando non funziona.

- Togliere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore per comando a distanza [3] sull'unità e allontanare l'unità dalle luci a fluorescenza.
- Puntare il telecomando verso il sensore per comando a distanza.
- Avvicinare il telecomando al sistema.

L'indicatore STANDBY [2] rimane illuminato dopo aver scollegato il cavo di alimentazione.

- L'indicatore STANDBY [2] potrebbe non spegnersi subito dopo aver scollegato il cavo di alimentazione. Questo non è un malfunzionamento. L'indicatore si spegnerà dopo circa 40 secondi.

Letture CD/MP3

Il suono salta o il disco non viene riprodotto.

- Pulire il disco e rimetterlo.
- Spostare il sistema in una posizione lontana dalla vibrazione (per esempio, sopra un supporto stabile).
- Allontanare i diffusori dal sistema o metterli su supporti separati. Ad alto volume, la vibrazione dei diffusori potrebbe far saltare il suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Premere ripetutamente PLAY MODE [15] finché sia “PGM” che “SHUF” scompaiono per ritornare alla riproduzione normale.

L'avvio della riproduzione richiede più tempo del solito.

- I seguenti dischi richiedono più tempo per avviare la riproduzione.
 - Un disco registrato con una struttura ad albero complicata.
 - Un disco registrato nel modo multisessione.
 - Un disco che non è stato finalizzato (un disco su cui è possibile aggiungere i dati).
 - Un disco che ha molte cartelle.

Dispositivo USB

Non è possibile avviare la registrazione su un dispositivo USB.

- Potrebbero essersi verificati i seguenti problemi.
 - Il dispositivo USB è pieno.
 - Il numero di file e cartelle sul dispositivo USB ha raggiunto il limite superiore.
 - Il dispositivo USB è protetto dalla scrittura.

La registrazione viene interrotta prima che sia finita.

- Si sta usando un dispositivo USB che non è supportato. Vedere “Dispositivi USB compatibili con questo sistema” (pagina 35) per i tipi di dispositivi supportati.
- Il dispositivo USB non è formattato correttamente. Per il modo di formattare consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB.

- Spegnerne il sistema e rimuovere il dispositivo USB. Se il dispositivo USB è dotato di un interruttore di alimentazione, spegnere il dispositivo USB e poi riaccenderlo dopo averlo rimosso dal sistema. Quindi eseguire di nuovo la registrazione.
- Se le operazioni di registrazione e cancellazione vengono ripetute più volte, la struttura dei file all'interno del dispositivo USB diventa frammentata. Per il modo di affrontare questo problema consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

La registrazione su un dispositivo USB risulta essere un errore.

- Si sta usando un dispositivo USB che non è supportato. Vedere “Dispositivi USB compatibili con questo sistema” (pagina 35) per i tipi di dispositivi supportati.
- Spegnerne il sistema e rimuovere il dispositivo USB. Se il dispositivo USB è dotato di un interruttore di alimentazione, spegnere il dispositivo USB e poi riaccenderlo dopo averlo rimosso dal sistema. Quindi eseguire di nuovo la registrazione.
- Il dispositivo USB è stato scollegato o l'alimentazione è stata disattivata durante la registrazione. Cancellare il file registrato parzialmente e registrare di nuovo. Se ciò non risolve il problema, il dispositivo USB potrebbe essere rotto. Per il modo di affrontare questo problema consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.



I file o le cartelle sul dispositivo USB non possono essere cancellati.

- Controllare se il dispositivo USB è protetto dalla scrittura.
- Il dispositivo USB è stato scollegato o l'alimentazione è stata disattivata durante l'operazione di cancellazione. Eliminare il file cancellato parzialmente. Se ciò non risolve il problema, il dispositivo USB potrebbe essere rotto. Per il modo di affrontare questo problema consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Si sta usando un dispositivo USB supportato?

- Se si collega un dispositivo USB non supportato, potrebbero verificarsi i seguenti problemi. Vedere "Dispositivi USB compatibili con questo sistema" (pagina 35) per i tipi di dispositivi supportati.
 - Il dispositivo USB non è riconosciuto.
 - I nomi di file o di cartella non sono visualizzati su questo sistema.
 - La riproduzione non è possibile.
 - Il suono salta.
 - Ci sono dei disturbi.
 - Viene emesso un suono distorto.
 - La registrazione si interrompe prima che sia finita.

Appare "Over Current"

- È stato rilevato un problema con il livello della corrente elettrica dalla porta  (USB) [8]. Spegnere il sistema e rimuovere il dispositivo USB dalla porta  (USB) [8]. Accertarsi che non ci sia alcun problema con il dispositivo USB. Se questo tipo di display persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Non c'è il suono.

- Il dispositivo USB non è collegato correttamente. Spegnerne il sistema e poi ricollegare il dispositivo USB e controllare se l'indicatore USB MEMORY [4] si illumina.

Ci sono dei disturbi, il suono salta o è distorto.

- Spegnere il sistema e poi ricollegare il dispositivo USB.
- I dati musicali stessi contengono dei disturbi o il suono è distorto. I disturbi potrebbero essere stati introdotti durante il processo di registrazione. Cancellare il file e provare di nuovo a registrare.

Il dispositivo USB non può essere collegato alla porta (USB) [8].

- Il dispositivo USB è stato collegato in modo inverso. Collegare il dispositivo USB con l'orientamento corretto.

"Reading" si visualizza a lungo o ci vuole molto tempo prima dell'inizio della riproduzione.

- Il processo di lettura può impiegare molto tempo nei seguenti casi.
 - Ci sono molte cartelle o file sul dispositivo USB.
 - La struttura dei file è molto complicata.
 - La capacità della memoria è eccessiva.
 - La memoria interna è frammentata. Perciò si consiglia di seguire queste indicazioni.
 - Cartelle totali sul dispositivo USB: 100 o meno
 - File totali per cartella: 100 o meno

Display sbagliato

- Inviare di nuovo i dati musicali al dispositivo USB, poiché i dati memorizzati nel dispositivo USB potrebbero essere alterati.
- I codici dei caratteri che possono essere visualizzati da questo sistema sono soltanto i numeri e l'alfabeto. Gli altri caratteri non sono visualizzati correttamente.

Il dispositivo USB non è riconosciuto.

- Spegnere il sistema e ricollegare il dispositivo USB, poi accendere il sistema.
- Collegare il dispositivo USB supportato (pagina 35).
- Il dispositivo USB non funziona correttamente. Per il modo di affrontare questo problema consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

La riproduzione non inizia.

- Spegnere il sistema e ricollegare il dispositivo USB, poi accendere il sistema.
- Collegare il dispositivo USB supportato (pagina 35).
- Premere ► (o USB ►|| sull'unità) [9] per avviare la riproduzione.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Impostare il modo di riproduzione sul modo di riproduzione normale.

I file non possono essere riprodotti.

- Il file audio non ha l'estensione “.mp3”, “.wma”, “.m4a”.
- I dati non sono memorizzati nel formato MP3/WMA/AAC.
- I supporti di memorizzazione USB formattati con sistemi di file diversi da FAT16 o FAT32 non sono supportati.*
- Se si usano dei supporti di memorizzazione USB su cui è stata eseguita la partizione, possono essere riprodotti soltanto i file sulla prima partizione.
- La riproduzione è possibile fino a 8 livelli.
- Il numero di cartelle ha superato 999.
- Il numero di file ha superato 999.
- I file che sono criptati o protetti da password, ecc. non possono essere riprodotti.

* Questo sistema supporta il FAT16 e FAT32, ma alcuni supporti di memorizzazione USB potrebbero non supportare tutti questi FAT. Per i dettagli vedere il manuale di istruzioni di ciascun supporto di memorizzazione USB o rivolgersi al produttore.

Sintonizzatore

Forte ronzio o rumore, o le stazioni non possono essere ricevute. ("TUNED" o "STEREO" lampeggia sul display.)

- Collegare correttamente l'antenna.
- Trovare una posizione ed un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare di nuovo l'antenna.
- Tenere le antenne lontano dai cavi dei diffusori, dal cavo di alimentazione e dal cavo USB per evitare la ricezione dei disturbi.
- Collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino se l'antenna AM in dotazione si è staccata dal supporto di plastica.
- Spegnerli gli apparecchi elettrici che si trovano nell'ambiente circostante.

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM

L'intervallo di sintonia AM è preimpostato in fabbrica su 9 kHz (o 10 kHz per alcune aree; questa funzione non è disponibile sui modelli per l'Europa e per la Russia).

Usare i tasti sull'unità per cambiare l'intervallo di sintonia AM.

- 1 Sintonizzare qualsiasi stazione AM e poi spegnere il sistema.
- 2 Mantenendo premuto ENTER [12], premere I/⏻ [1].
Tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per ripristinare l'intervallo su quello preimpostato in fabbrica, ripetere il procedimento.

Per migliorare la ricezione dal sintonizzatore

Disattivare l'alimentazione del lettore CD usando la funzione di gestione dell'alimentazione del CD. Come impostazione predefinita, l'alimentazione del CD è attivata.

- 1 Premere CD [9] per selezionare la funzione CD e poi spegnere il sistema.
- 2 Dopo che "STANDBY" smette di lampeggiare, premere I/⏻ [1] sull'unità mantenendo premuto ■ [17] sull'unità.
Appare "CD POWER OFF". Con l'alimentazione del lettore CD disattivata, il tempo di accesso del disco aumenta. Per attivare l'alimentazione del lettore CD, ripetere il procedimento finché appare "CD POWER ON".

Per ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica

Se il sistema non funziona ancora correttamente, ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica.

Usare i tasti sull'unità per ripristinare il sistema sulle sue impostazioni di fabbrica predefinite.

- 1 Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione e poi riaccendere il sistema.
- 2 Premere contemporaneamente ■ [17], VOL + [14] e I/⏻ [1].
Tutte le impostazioni configurate dall'utente, come le stazioni radiofoniche preselezionate, il timer e l'orologio, vengono cancellate.

Messaggi

Letttore CD/MP3, Sintonizzatore

CD Over: È stata raggiunta la fine del disco premendo ►► [13] durante la riproduzione o la pausa.

Complete! L'operazione di preselezione è terminata normalmente.

LOCKED: Il cassetto del disco non si apre. Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

No Disc: Non c'è il disco nel sistema o è stato caricato un disco che non può essere riprodotto.

No Step: Tutti i brani o file programmati sono stati cancellati.

Push SELECT! Si è cercato di impostare l'orologio o il timer durante il funzionamento con il timer.

Push STOP! È stato premuto PLAY MODE [15] durante la riproduzione.

Reading: Il sistema sta leggendo le informazioni del disco. Alcuni tasti non sono disponibili.

SET CLOCK! Si è cercato di selezionare il timer quando l'orologio non è impostato.

SET TIMER! Si è cercato di selezionare il timer quando il timer di riproduzione non è impostato.

Step Full! Si è cercato di programmare più di 26 brani o file (passi).

TIME NG! Le ore di inizio e di fine del timer di riproduzione sono impostate alla stessa ora.

Dispositivo USB

Complete! Il file audio o la cartella sul dispositivo USB è stato cancellato.

Device Full! Il dispositivo USB è pieno.

Erase Error! La cancellazione dei file audio o delle cartelle sul dispositivo USB non è riuscita.

Error: Non è stato possibile riconoscere il dispositivo USB o un dispositivo sconosciuto è collegato (pagina 29).

Fatal Error! Il dispositivo USB è stato scollegato durante la registrazione o la cancellazione dei file audio o delle cartelle sul dispositivo USB.

FLDR Full! Il numero di cartelle sul dispositivo USB ha raggiunto il massimo.

No Device: Non è collegato alcun dispositivo USB o il dispositivo USB collegato è stato interrotto.

No Step: Tutti i brani o file programmati sono stati cancellati.

No Track: Nel sistema non è caricato un file riproducibile.

Not in Use: È stata eseguita un'operazione invalida.

Not Supported: È collegato un dispositivo USB non supportato.

Please Wait: Il sistema si sta preparando per l'uso di un dispositivo USB.

Protected! Si è cercato di registrare o cancellare un dispositivo USB protetto dalla scrittura.

Reading: Il sistema sta riconoscendo il dispositivo USB.

REC Error! La registrazione non si è avviata, si è interrotta mentre era in corso o altrimenti non ha potuto essere eseguita (pagina 27).

Removed: Il dispositivo USB è stato rimosso.

Step Full! Si è cercato di programmare più di 26 brani o file (passi).

Storage Drive: Il dispositivo USB è collegato.

Track Full! Il numero di file sul dispositivo USB ha raggiunto il massimo.

Precauzioni

Dischi che questo sistema PUÒ riprodurre

- CD audio
- CD-R/CD-RW (dati audio/file MP3)

Dischi che questo sistema NON PUÒ riprodurre

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nel formato di CD musicale o nel formato MP3 che è conforme a ISO9660 Livello 1/Livello 2, Joliet o multisessione
- CD-R/CD-RW registrati in multisessione che non sono terminati "chiudendo la sessione"
- CD-R/CD-RW con qualità di registrazione scadente, CD-R/CD-RW che hanno graffi o sono sporchi, oppure CD-R/CD-RW registrati con un dispositivo di registrazione che non è compatibile
- CD-R/CD-RW che sono finalizzati in modo sbagliato
- Dischi contenenti file diversi dai file MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Dischi di forma anomala (per esempio, cuore, quadrato, stella)
- Dischi su cui è applicato del nastro adesivo, della carta o un adesivo
- Dischi a noleggino o usati su cui sono applicati degli adesivi con la colla che fuoriesce oltre l'adesivo
- Dischi che hanno etichette stampate usando dell'inchiostro che sembra appiccicoso al tatto

Note sui dischi

- Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno di pulizia dal centro verso l'esterno.
- Non pulire i dischi con solventi, come il diluente a base di benzina o i detergenti disponibili in commercio o lo spray antistatico per LP in vinile.
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.

Riguardo alla sicurezza

- Scollegare completamente il cavo di alimentazione dalla presa a muro se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo. Quando si scollega l'unità, afferrare sempre la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di farlo di nuovo funzionare.
- Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione

- Non collocare il sistema in una posizione inclinata o in luoghi che sono molto caldi, freddi, polverosi, sporchi o umidi o che non hanno una ventilazione adeguata, o sono soggetti a vibrazioni, alla luce diretta del sole o ad una luce luminosa.
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (per esempio, con cera, olio, sostanza per lucidare) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorirsi.

- Se il sistema viene portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo o se è collocato in una stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD e provocare il malfunzionamento del sistema. In questa situazione, rimuovere il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora finché l'umidità evapora.

Riguardo al surriscaldamento

- Il surriscaldamento dell'unità durante il funzionamento è normale e non è motivo di allarme.
- Non toccare il rivestimento esterno se l'unità è stata usata continuamente ad alto volume perché il rivestimento esterno potrebbe essere diventato caldo.
- Non ostruire i fori di ventilazione.

Riguardo al sistema di diffusori

Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine sui televisori che sono nelle vicinanze potrebbe diventare distorta magneticamente. In questa situazione, spegnere il televisore, attendere da 15 a 30 minuti e riaccenderlo. Se non c'è nessun miglioramento, allontanare i diffusori dal televisore.

Pulizia del rivestimento esterno

Pulire questo sistema con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente, come un diluente, la benzina o l'alcool.

Dati tecnici

Unità principale

Sezione dell'amplificatore

Modelli per l'Europa e la Russia:


Potenza di uscita DIN (nominale):
18 + 18 watt (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS
(riferimento): 25 + 25 watt (6 ohm
a 1 kHz, distorsione armonica totale
del 10%)

Potenza di uscita musicale
(riferimento):
38 + 38 watt (6 ohm a 1 kHz,
distorsione armonica totale del 10%)

Altri modelli:

Potenza di uscita DIN (nominale):
18 + 18 watt (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS
(riferimento): 25 + 25 watt (6 ohm
a 1 kHz, distorsione armonica totale
del 10%)

Ingressi:

AUDIO IN (minipresa stereo):
tensione 250 mV, impedenza 47 kohm
Porta  (USB): Tipo A, corrente
massima 500 mA

Uscite:

PHONES (minipresa stereo): accetta
cuffie di 8 ohm o più
SPEAKER: accetta impedenza di
6 ohm

Sezione USB

Velocità di bit supportata

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 — 320 kbps, VBR
WMA: 32 — 192 kbps, VBR
AAC: 48 — 320 kbps

Frequenze di campionamento

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA: 44,1 kHz
AAC: 44,1 kHz

Sezione del lettore CD

Sistema: A compact disc e sistema audio digitale

Proprietà del diodo al laser

Durata di emissione: continua

Uscita di potenza laser*: Inferiore a 44,6 μ W

* Questa uscita è la misurazione del valore ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del rivelatore ottico con apertura di 7 mm.

Risposta in frequenza: 20 Hz — 20 kHz

Rapporto segnale/rumore: Oltre 90 dB

Gamma dinamica: Oltre 90 dB

Sezione del sintonizzatore*

Sintonizzatore supereterodino FM/AM, FM stereo

Sezione del sintonizzatore FM:

Campo di sintonia:

87,5 — 108,0 MHz (passo da 50 kHz)

Antenna: Antenna FM a cavo

Terminali per l'antenna: 75 ohm sbilanciati

Frequenza intermedia: 10,7 MHz

Sezione del sintonizzatore AM:

Campo di sintonia

Modelli per l'Europa e la Russia:

531 — 1.602 kHz (con l'intervallo di sintonia di 9 kHz)

Altri modelli:

530 — 1.710 kHz (con l'intervallo di sintonia di 10 kHz)

531 — 1.710 kHz (con l'intervallo di sintonia di 9 kHz)

Antenna: Terminale per antenna a telaio

AM, antenna esterna

Frequenza intermedia: 450 kHz

Diffusori

Sistema di diffusori: A 2 vie, 2 unità, di tipo bass-reflex

Unità di diffusori: Woofer da 10 cm, tipo a cono, Tweeter da 4 cm, tipo a cono

Impedenza nominale: 6 ohm

Dimensioni (l/a/p): Circa 140 × 245 × 215 mm (con la griglia del diffusore)

Peso: Circa 1,9 kg

Generali

Requisiti di alimentazione

Modelli per l'Europa e la Russia:

230 V CA, 50/60 Hz

Modello per il Messico: 120 V CA, 60 Hz

Modello per l'Argentina: 220 V CA, 50/60 Hz

Altri modelli: 120 V, 220 V, 230 — 240 V CA, 50/60 Hz, regolabile con selettore di tensione

Consumo

Modello per l'Europa: 60 watt

Altri modelli: 63 watt

Dimensioni (l/a/p) (esclusi i diffusori): Circa 215 × 140 × 298 mm

Peso (esclusi i diffusori): Circa 3,9 kg

Accessori in dotazione: Telecomando (1), Pile R6 (formato AA) (2), Antenna a telaio AM (1), Antenna FM a cavo (1)

* *di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M.

25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87"

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.



- Consumo energetico in standby: 0,5 W
- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.

Dispositivi USB compatibili con questo sistema

È possibile usare i seguenti dispositivi USB Sony su questo sistema. Gli altri dispositivi USB non sono riproducibili/registrabili su questo sistema.

Lettores di musica digitale Sony provato (da marzo 2008)

Nome del prodotto	Nome del modello
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818 / B103F / B105F
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Controllare i seguenti siti Web per le informazioni più recenti sui dispositivi compatibili.

Per i clienti negli Stati Uniti:

<<http://www.sony.com/shelfsupport>>

Per i clienti in Canada:

Inglese <<http://www.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Francese <<http://fr.sony.ca/ElectronicsSupport/>>

Per i clienti in Europa:

<<http://support.sony-europe.com/>>

Per i clienti nell'America Latina:

<<http://www.sony-latin.com/index.crp>>

Per i clienti in Asia e Oceania:

<<http://www.sony-asia.com/support>>

Note

- Quando si formatta il lettore di musica digitale o il dispositivo USB, assicurarsi di formattare usando il dispositivo stesso o il software di formattazione dedicato per quel dispositivo. Altrimenti si potrebbe non essere in grado di registrare correttamente il dispositivo USB su questo sistema.
- Non usare dispositivi USB diversi da questi dispositivi USB. Il funzionamento dei modelli che non sono elencati qui non è garantito.
- Il funzionamento potrebbe non essere sempre garantito anche quando si usano questi dispositivi USB.
- Alcuni di questi dispositivi USB potrebbero non essere disponibili per l'acquisto in certe zone.

Note su Walkman®

- Quando si trasferisce la musica su un Walkman® usando "Media Manager for WALKMAN", assicurarsi di trasferire nel formato MP3. I file nel formato MP4 (AAC o VIDEO) non sono visualizzati da questo sistema.
- Quando si collega un Walkman® al sistema, assicurarsi di collegare dopo che il display "Creating Library" o "Creating Database" sul Walkman® è scomparso.

